

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****SEQUENCE NUMBER****Description**

This variable is a unique five-digit number which identifies each household on the file. The numbers begin with 00001 and increment by one for each new household in the sample up to a maximum of 32,598. Special Household Units have been numbered from 99,001 to 99,102.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NUMÉRO DE SÉQUENCE****Description**

Cette variable est un numéro à cinq chiffres qui désigne exclusivement chaque ménage du fichier. Les numéros commencent à 00001 et augmentent de un pour chaque nouveau ménage de l'échantillon jusqu'à un maximum de 32,598. Les unités de ménage spécial ont été numérotées de 99,001 à 99,102.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### PROVINCE

##### Description

This two digit code identifies the province and region in which the surveyed unit is located. The first digit of the code gives the regional location and the second digit identifies the province. Note the "00" code for Special Household Units.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
00	Special Household Unit <sup>1</sup>
10	Newfoundland
11	Prince Edward Island
12	Nova Scotia
13	New Brunswick
24	Québec
35	Ontario
46	Manitoba
47	Saskatchewan
48	Alberta
59	British Columbia

<sup>1</sup> Household units with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics (e.g. large family size, large number of children) have the Province code "masked" to ensure confidentiality. Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### PROVINCE

##### Description

Ce code à deux chiffres désigne la province et la région où se trouve l'unité enquêtée. Le premier chiffre du code indique la région économique et le second, la province. Veuillez noter le code "00" pour les unités de ménage spécial.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
00	Unité de ménage spéciale <sup>1</sup>
10	Terre-Neuve
11	Île-du-Prince-Édouard
12	Nouvelle-Écosse
13	Nouveau-Brunswick
24	Québec
35	Ontario
46	Manitoba
47	Saskatchewan
48	Alberta
59	Colombie-Britannique

<sup>1</sup> Les unités de ménage dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles (par ex., la taille de la famille ou le nombre d'enfants est très grand) ont le code de Province "oblitéré" pour protéger la confidentialité. Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### SIZE OF AREA OF RESIDENCE

##### Description

This variable indicates the population size of the area in which the surveyed unit is located. Population figures used to classify this variable were obtained from the 1991 Census and apply to the 1991 population covered by the Labour Force Survey within 1996 Census boundaries to conform with the sample design.

In three cases where urban centres are unique in a given area category for their province, they have been placed in another category. Fredericton was moved up one category. St. John's and Charlottetown were moved down one category. Brandon was moved down two categories.

##### Code    Classification

- 1    Urban, population of 500,000 or more

Québec-Lévis  
Montréal  
Ottawa  
Toronto  
Hamilton-Burlington  
Winnipeg  
Calgary  
Edmonton  
Vancouver

- 2    Urban, population of 100,000 to 499,999

Halifax  
Moncton  
Saint John  
Fredericton<sup>1</sup>  
Chicoutimi-Jonquière  
Trois-Rivières  
Sherbrooke

---

1. The population of Fredericton is actually 30,000 to 99,999.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### TAILLE DE LA RÉGION DE RÉSIDENCE

##### Description

Cette variable indique la taille de la population du secteur où se trouve l'unité enquêtée. Les chiffres de population utilisés pour la classification de cette variable proviennent du recensement de 1991, et suivent la population de 1991 dans les limites géographiques du recensement de 1996 afin de respecter le plan de l'échantillon.

Dans les trois cas où les centres urbains sont uniques dans une région donnée dans leur province, on les a placés dans une autre catégorie. Fredericton s'est déplacé d'une catégorie supérieure. St. John's et Charlottetown ont baissé d'une catégorie. Brandon a baissé de deux catégories.

##### Code    Classification

- 1    Urbaine de 500,000 habitants ou plus

Québec-Lévis  
Montréal  
Ottawa  
Toronto  
Hamilton-Burlington  
Winnipeg  
Calgary  
Edmonton  
Vancouver

- 2    Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants

Halifax  
Moncton  
Saint John  
Fredericton<sup>1</sup>  
Chicoutimi-Jonquière  
Trois-Rivières  
Sherbrooke

---

1. La population Fredericton se situe en réalité dans la catégorie de 30,000 à 99,999 habitants.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****SIZE OF AREA OF RESIDENCE - continued**

- 2 Urban, population of 100,000 to 499,999 - concluded

Hull  
St.Catharines-Niagara  
London  
Kingston  
Oshawa  
Windsor  
Kitchener-Waterloo  
Sudbury  
Thunder Bay  
Regina  
Saskatoon  
Matsqui  
Kelowna  
Victoria

- 3 Urban, population of 30,000 to 99,999

St. John's<sup>2</sup>  
Corner Brook-Deer Lake  
Sydney-Sydney Mines  
Rimouski  
Shawinigan  
Victoriaville  
Thetford Mines  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Val d'Or-Malartic  
Alma  
Drummondville  
Granby  
Joliette  
Salaberry de Valleyfield  
St-Hyacinthe  
Sorel  
Baie-Comeau  
Cornwall  
Peterborough  
Belleville-Trenton  
North Bay  
Brantford  
Sarnia-Clearwater  
Chatam  
Woodstock  
Guelph  
Barrie  
Sault-Ste-Marie

2. The population of St. John's is actually 100,000 to 499,999

**SIZE OF AREA OF RESIDENCE - concluded****FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****TAILLE DE LA RÉGION DE RÉSIDENCE - suite**

- 2 Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants - fin

Hull  
St. Catharines-Niagara  
London  
Kingston  
Oshawa  
Windsor  
Kitchener-Waterloo  
Sudbury  
Thunder Bay  
Regina  
Saskatoon  
Matsqui  
Kelowna  
Victoria

- 3 Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants

St. John's<sup>2</sup>  
Corner Brook-Deer Lake  
Sydney-Sydney Mines  
Rimouski  
Shawinigan  
Victoriaville  
Thetford Mines  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Val d'Or-Malartic  
Alma  
Drummondville  
Granby  
Joliette  
Salaberry de Valleyfield  
St-Hyacinthe  
Sorel  
Baie-Comeau  
Cornwall  
Peterborough  
Belleville-Trenton  
North Bay  
Brantford  
Sarnia-Clearwater  
Chatham  
Woodstock  
Guelph  
Barrie  
Sault-Ste-Marie

2. La population de St. John's se situent en réalité dans la catégorie de 100,000 à 499,999.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

- 3 Urban, population of 30,000 to 99,999 - concluded

Timmins  
Moose Jaw  
Prince Albert  
Medicine Hat  
Lethbridge  
Red Deer

Fort McMurray  
Chilliwack-Hope  
Kamloops  
Nanaimo  
Prince George

- 4 Urban, population of 2,500 to 29,999<sup>3</sup>

- 5 Urban, population under 2,500<sup>4</sup>

- 6 Rural areas

---

3. Includes Charlottetown. The population of Charlottetown is actually 30,000 to 99,999.

4. Includes Brandon. The population of Brandon is actually 30,000 to 99,999.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****TAILLE DE LA RÉGION DE RÉSIDENCE - fin**

- 3 Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants - fin

Timmins  
Moose Jaw  
Prince Albert  
Medicine Hat  
Lethbridge  
Red Deer  
Fort McMurray  
Chilliwack-Hope  
Kamloops  
Nanaimo  
Prince George

- 4 Urbaine de 2,500 à 29,999 habitants<sup>3</sup>

- 5 Urbaine moins de 2,500 habitants<sup>4</sup>

- 6 Régions rurales

---

3. Comprends Charlottetown. La population de Charlottetown se situent en réalité dans la catégorie de 30,000 à 99,999 habitants.

4. Comprends Brandon. La population de Brandon se situe en réalité dans la catégorie de 30,000 à 99,999 habitants.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### CENSUS METROPOLITAN AREA

##### Description

This item indicates the Census Metropolitan Area (CMA) in which the surveyed unit is located. Population figures used to classify this variable were obtained from the 1991 Census and apply to the 1991 population covered by the Labour Force Survey within 1996 Census boundaries to conform with the sample design. Only selected CMAs are coded.

##### Code CMA

00	Not applicable or Special Household Unit <sup>1</sup>
01	Halifax
02	Québec
03	Montréal
04	Ottawa (Ontario portion of Ottawa/Hull)
05	Toronto
06	Kitchener/Waterloo
07	Hamilton
08	St. Catharines/Niagara
09	London
10	Windsor
11	Winnipeg
12	Calgary
13	Edmonton
14	Vancouver
15	Victoria

<sup>1</sup> Household units with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics (e.g. large family size, large number of children) have the Census Metropolitan Area code "masked" to ensure confidentiality. Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### RÉGION MÉTROPOLITAINE DE RECENSEMENT

##### Description

Cette variable indique la région métropolitaine de recensement (RMR) où se trouve l'unité enquêtée. Les chiffres de la population utilisés pour la classification de cette variable proviennent du recensement de 1991, et s'appliquent à la population de 1991 comprise dans l'Enquête sur la population active dans les limites géographiques du recensement de 1996 afin de respecter le plan de l'échantillon. Seulement les RMRs sélectionnés sont codées.

##### Code CMA

00	Sans objet ou unité de ménage spéciale <sup>1</sup>
01	Halifax
02	Québec
03	Montréal
04	Ottawa (Ontario partie de Ottawa/Hull)
05	Toronto
06	Kitchener/Waterloo
07	Hamilton
08	St. Catharines/Niagara
09	London
10	Windsor
11	Winnipeg
12	Calgary
13	Edmonton
14	Vancouver
15	Victoria

<sup>1</sup> Les unités de ménages dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles (par ex., la taille de la famille ou le nombre d'enfants est très grand) ont le code de Région métropolitaine de recensement "oblitéré" pour protéger la confidentialité. Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

## FINAL UNIVERSAL WEIGHT

### Description

This is a five-digit variable which is computed to provide weights to inflate the sample to economic family totals. **This weight must be used to produce valid statistics from this tape.**

However, all estimated numbers and aggregates obtained from this survey should be treated as only approximate. As an illustration see "Reconciliation of SCF Income Aggregates to National Accounts Aggregates" in this documentation. The reliability of the survey's estimates depends in part on the quality of independent population estimates used to determine the weights. Sampling errors are another factor in determining data quality. For information on implications of the weights and sample design for data usage see "Sample Design and Implications" of this documentation and "Sources, Methods and Estimation Procedures" in Catalogue No. 13-207.

For information on the principle behind weighting and on the actual calculation of these weights see "Sources, Methods and Estimation Procedures" in Catalogue No. 13-207.

In January of 1995, the LFS introduced a new sample design and a modified weighting system. Details on the changes can be found in the feature articles of the October 1994, December 1994 and January 1995 editions of the report *The Labour Force*, Catalogue No. 71-001.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

## PONDÉRATION UNIVERSELLE FINALE

### Description

Il s'agit d'une variable à cinq chiffres que l'on calcule pour obtenir les poids destinés à gonfler l'échantillon à la taille des familles économiques. **Ce poids doit être utilisé pour produire des statistiques valides à partir de ce fichier.**

Toutefois, toutes les estimations tirées de cette enquête, qu'il s'agisse de nombres ou d'agrégats, doivent être considérées comme approximatives. Voir, à titre d'exemple, la rubrique intitulée "Comparaison des estimations de l'EFC aux estimations ajustées des comptes nationaux" de la présente documentation. La fiabilité des estimations de l'enquête dépend en partie de la précision des estimations démographiques indépendantes dont nous nous servons pour déterminer les poids. Les erreurs d'échantillonnage sont un autre facteur qui influe sur la qualité des données. Pour connaître les implications des poids et du plan de sondage à l'égard de l'utilisation des données, voir "Plan de sondage et implications" de la présente documentation et "Sources, méthodes et procédures d'estimation", Catalogue 13-207.

Pour obtenir des renseignements sur le principe qui sous-tend la pondération et la méthode de calcul de ces poids, voir "Sources, méthodes et procédures d'estimation", Catalogue 13-207.

En janvier 1995, un nouveau plan d'échantillonnage et un système de pondération modifié ont été appliqués à l'EPA. Pour plus de détails sur ces changements, prière de consulter les articles vedettes des numéros d'octobre 1994, de décembre 1994 et de janvier 1995 du rapport intitulé *La population active* (Catalogue 71-001).

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF PERSONS IN THE HOUSEHOLD****Description**

This variable gives the actual number of persons in the household.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE PERSONNES DANS LE MÉNAGE****Description**

Cette variable donne le nombre réel de personnes dans le ménage.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF ADULTS IN THE HOUSEHOLD****Description**

This variable gives the actual number of adults in the household. The head of the household is an adult, as well as heads of economic families within the household and any other member of the household who is married or has been married, and any single person 16 years of age or over.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE D'ADULTES DANS LE MÉNAGE****Description**

Cette variable donne le nombre réel d'adultes dans le ménage. Le chef du ménage, les chefs de familles économiques et tout autre membre du ménage qui est ou qui a été marié, et tout célibataire de 16 ans ou plus sont comptés comme des adultes dans le ménage.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF PERSONS AGED 65 AND OVER IN  
THE HOUSEHOLD****Description**

This variable gives the actual number of persons aged 65 years or over in the household.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE PERSONNES ÂGÉES DE 65 ANS ET  
PLUS DANS LE MÉNAGE****Description**

Cette variable donne le nombre réel de personnes âgées de 65 ans ou plus dans le ménage.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### NUMBER OF CHILDREN IN THE HOUSEHOLD

##### Description

This series of variables gives the actual number of children in the household who belong in each of the categories listed below. In addition to the household head's own children, this includes grandchildren, brothers, sisters, guardianship children, and children of other families present in the household. Children aged 16-24 are also counted as adults in the household (see Household Number of Adults). Any household members aged 15 who are heads of an economic family will not be included as children here but as adults in the household.

##### Categories:

- (a) Under 7 years of age
- (b) 7-15 years of age
- (c) 16-17 years of age
- (d) 18-24 years of age
- (e) Male children less than 5 years of age
- (f) Female children less than 5 years of age
- (g) Never married male children 5-15 years of age
- (h) Never married female children 5-15 years of age
- (i) Never married male children 16-17 years of age
- (j) Never married female children 16-17 years of age

##### Source

Household Record Docket, Form 03.

##### Note

*Counts of children 18 to 24 years of age include married children, sons-in-law and daughters-in-law living with each economic family. Counts of children under 18 years of age include never married children only.*

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### NOMBRE D'ENFANTS DANS LE MÉNAGE

##### Description

Cette série de variables donne le nombre réel d'enfants dans le ménage appartenant à chacun des groupes d'âge énumérés ci-dessous. En plus des enfants du chef de ménage, ces variables prennent en compte les enfants en tutelle et les petits-enfants, les frères, les soeurs et les enfants des autres familles présentes dans le ménage. Les enfants âgés de 16 à 24 ans sont aussi comptés comme adultes dans le ménage (voir "Nombre d'adultes dans le ménage"). Les membres du ménage âgés de 15 ans qui sont chef de famille économique ne seront pas comptés ici comme enfants mais comme adultes.

##### Catégories:

- (a) Moins de 7 ans
- (b) 7-15 ans
- (c) 16-17 ans
- (d) 18-24 ans
- (e) Enfants de sexe masculin moins de 5 ans
- (f) Enfants de sexe féminin moins de 5 ans
- (g) Enfants de sexe masculin jamais mariés âgés de 5 à 15 ans
- (h) Enfants de sexe féminin jamais mariées âgés de 5 à 15 ans
- (i) Enfants de sexe masculin jamais mariés âgés de 16 à 17 ans
- (j) Enfants de sexe féminin jamais mariées âgés de 16 à 17 ans

##### Source

Dossier du ménage, Formule 03.

##### Nota

*Les chiffres des enfants de 18 à 24 ans comprennent les enfants mariés, les gendres et les brus qui font parti d'une famille économique. Les chiffres des enfants de moins de 18 ans comprennent seulement les enfants jamais mariés.*

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HOUSEHOLD COMPOSITION****Description**

This variable gives the number and type of economic family units in the household. An economic family is defined as a group of individuals sharing a common dwelling unit and related by blood, marriage or adoption. An unattached individual is a person living by himself/herself or rooming in a household where he/she is not related to other household members.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	One unattached individual
2	One economic family of two or more persons
3	Multi-unit household containing only unattached individuals
4	Multi-unit household containing at least one family of two or more persons

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****COMPOSITION DU MÉNAGE****Description**

Cette variable donne le nombre et le genre d'unités familiales économiques faisant partie du ménage. On définit une famille économique comme un groupe de personnes partageant un logement commun et apparentées par le sang, le mariage ou l'adoption. Une personne seule est une personne vivant par elle-même ou en pension dans un ménage et qui n'est pas apparentée à d'autres membres du ménage.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Une personne seule
2	Une famille économique de deux personnes ou plus
3	Ménage multiple comprenant seulement des personnes seules
4	Ménage multiple comprenant au moins une famille de deux personnes ou plus

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HOUSEHOLD DEPENDENCE ON FARM  
INCOME****Description**

The code for this variable gives the level of dependency of the household on net income from farm self-employment as a percentage of the household's total income.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	No farm income
2	Dependence under 40%
3	Dependence 40-49%
4	Dependence 50-59%
5	Dependence 60% or more

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****POURCENTAGE DE REVENU D'ORIGINE  
AGRICOLE DANS LE MÉNAGE****Description**

Ce code donne le niveau de dépendance du ménage au titre du revenu net provenant d'un travail autonome agricole en pourcentage du revenu total du ménage.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Revenu non agricole
2	Dépendance de moins de 40%
3	Dépendance 40-49%
4	Dépendance 50-59%
5	Dépendance 60% ou plus

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HOUSEHOLD/PRIMARY ECONOMIC  
FAMILY/HEAD/SPOUSE:  
MAJOR SOURCE OF INCOME****Description**

This variable gives the largest source of income for the household, primary economic family, the head and the spouse.

The absolute values in the categories shown below are compared to define the largest source of income. If the largest absolute value is common to more than one variable, then the lowest code is selected.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | No income   |
| 2 | Wages and salaries                                |
| 3 | Total net income from self-employment             |
| 4 | Total government transfer payments                |
| 5 | Total income from investment                      |
| 6 | Retirement pensions, superannuation and annuities |
| 7 | Other money income                                |

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****MÉNAGE/LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE/CHEF DU MÉNAGE/CONJOINTE:  
PRINCIPALE SOURCE DE REVENU****Description**

Cette variable donne la principale source de revenu total du ménage, de la famille économique principale, du chef du ménage et de sa conjointe.

On compare les valeurs absolues des catégories mentionnées ci-dessous pour définir laquelle est la plus importante. Si la valeur absolue la plus importante est commune à plus d'une variable, on choisit le code le plus bas.

**Code    Classification**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Aucun revenu                          |
| 2 | Salaires et traitements               |
| 3 | Revenu net total d'un emploi autonome |
| 4 | Total des transferts gouvernementaux  |
| 5 | Revenu total de placements            |
| 6 | Pensions de retraite et rentes        |
| 7 | Autre revenu monétaire                |

**Source**

Questionnaire sur le revenu, formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HOUSEHOLD NUMBER OF EARNERS****Description**

This variable gives the actual number of persons, 15 years of age and over, in the household who received income from wages and salaries, military pay and allowances, net income from self-employment (farm and non-farm), or roomers and boarders.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE PERSONNES GAGNANT UN  
REVENU DANS LE MÉNAGE****Description**

Cette variable donne le nombre réel de personnes de 15 ans et plus dans le ménage qui ont reçu un revenu provenant de salaires et traitements, d'un solde et d'indemnités militaires, du revenu net d'un emploi autonome (agricole ou non agricole), ou de chambreurs et de pensionnaires.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HOUSEHOLD NUMBER OF PERSONS WITH  
INCOME****Description**

This variable gives the actual number of persons, 15 years of age and over, in the household who received income from any of the sources collected in the survey.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE PERSONNES TOUCHANT UN  
REVENU DANS LE MÉNAGE****Description**

Cette variable donne le nombre de personnes de 15 ans et plus dans le ménage qui ont reçu un revenu provenant des sources prises en compte dans l'enquête.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.



## **MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

### **HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

#### **WAGES AND SALARIES**

##### **Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of wages and salaries from all types of civilian employment. It also includes the sum of amounts reported by all individuals in the family on account of service as a regular member of the Armed Forces of Canada or as a member of a reserve unit, as well as payments to dependents of such servicemen. Special benefits paid upon discharge are also included.

Included are gross cash wages and salaries received during the reference year from all jobs, before deductions for pension funds, hospital insurance, income taxes, Canada Savings Bonds, etc. Tips of such employees as waiters and porters, earnings of farm labourers, cleaning women, newspaper boys and baby-sitters as well as net commissions (gross commissions less expenses) of a salesperson who worked for only one company at a time and did not pay for his/her own office and staff are included here.

The value of taxable allowances and benefits provided by the employers, such as free lodging, bursaries, travelling expenses, etc. are not included.

The wages and salaries reported should amount to the "total earnings before deductions" as shown in box 14 of the T-4 slips less the value of the "taxable allowances and benefits" shown in boxes 30 to 40 plus tips and gratuities and casual earnings for which no T-4 slips were provided.

This variable is always positive.

##### **Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

### **NET INCOME FROM NON-FARM SELF-EMPLOYMENT**

## **FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

### **ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995**

#### **SALAIRES ET TRAITEMENTS**

##### **Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre des salaires et traitements provenant de tous genres d'emploi civil. Elle comprend la somme des montants déclarés par tous les membres d'une famille au titre de leur service comme membres réguliers des Forces armées du Canada ou comme membres d'une unité de réserve ainsi que les versements aux personnes à charge de ces militaires. Les prestations spéciales versées lors de la démobilisation sont également comprises.

Sont compris les salaires et traitements bruts durant l'année de référence de tous les emplois, avant déductions des cotisations à des régimes de pensions, des primes d'assurance-hospitalisation, des impôts sur le revenu, des versements pour l'achat d'obligations d'épargne du Canada, etc. Les pourboires de personnes telles que les garçons de table et les porteurs, les gains des ouvriers agricoles, des femmes de ménage, des camelots et les gardiennes d'enfant ainsi que les commissions nettes (commissions brutes moins dépenses) des vendeurs qui n'ont travaillé que pour une seule entreprise à la fois sans payer leur propre bureau et leur propre personnel figurent ici.

Ne comptez pas les allocations et les prestations imposables accordées par l'employeur telles que le logement gratuit, les bourses, les frais de déplacement, etc.

Le montant des salaires et traitements déclaré doit correspondre au "total des gains avant déductions" figurant à la case 14 des feuillets T-4, moins la valeur des "allocations et prestations imposables" indiquée aux cases 30 à 40. Il faut ajouter à cette somme les pourboires et gratifications ainsi que les gains occasionnels qui n'ont pas fait l'objet d'un feuillet T-4.

Cette variable est toujours positive.

##### **Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

### **REVENU NET D'UN EMPLOI AUTONOME NON AGRICOLE**

## **MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

### **HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

#### **Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of various types of non-farm self-employment activities. It also includes the sum of net income from roomers and boarders reported by all individuals in the family. Payments from relatives are not included.

Self-employment income is defined as that income received as a result of being a partner in, or sole owner of, an unincorporated business or professional practice. Only the individual's share of net income is included in the case of partnerships. A salesperson who has his/her own office or staff, or who works for more than one firm at a time, reports income under self-employment. Net income is calculated by deducting operating expenses (wages, rent, interest payments, etc.) and depreciation costs from the gross revenue of the business. Items of a capital nature (e.g. investment in new buildings) are excluded from expenses.

Income received from businesses which have corporate status is reported as wages and salaries or as dividends (under investment income).

This variable may be positive, indicating a business profit, or negative, indicating a loss.

#### **Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

## **FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

### **ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995**

#### **Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre de divers genres d'activités autonomes non agricoles. Elle comprend la somme du revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires, déclaré par tous les membres de la famille. Les paiements provenant des personnes apparentées sont exclus.

Le revenu d'un emploi autonome est défini comme le revenu découlant de l'exploitation d'une entreprise individuelle ou de l'exercice d'une profession pour compte propre, soit à titre individuel, soit en société en nom collectif. Dans le cas d'une société en nom collectif, seule la part du revenu net de l'enquête est comprise. Un vendeur qui a son propre bureau ou son personnel, ou qui travaille pour plus d'une entreprise à la fois, déclare son revenu comme revenu d'emploi autonome. On calcule le revenu net en déduisant les recettes brutes de l'entreprise, les frais d'exploitation (salaires, loyer, intérêts, etc.) et d'amortissement. Les dépenses d'investissement (en construction d'immeuble, par exemple) sont exclues des dépenses.

Le revenu provenant d'entreprises constituées en corporation est déclaré dans les salaires et traitements ou comme dividendes (à titre de revenu de placements).

Cette variable peut être positive, dans le cas d'un bénéfice, ou négative, dans le cas d'une perte.

#### **Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### NET INCOME FROM FARM SELF-EMPLOYMENT

##### Description

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of net income from farm self-employment.

Net income from farming is calculated by deducting operating expenses (wages, rent, interest payments, etc.) and depreciation costs from the gross revenue of the farm. Items of a capital nature (e.g. investment in new buildings) are excluded from expenses. Government supplementary payments are included in gross revenue. The value of income in kind is not included. In the case of partnerships, only the individual's share of net income is included.

Income from farms which have a corporate status is recorded as wages and salaries or dividends, not self-employment income.

This variable may be positive, indicating profits, or negative, indicating losses.

##### Source

Income Questionnaire, Form CF06.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### REVENU NET D'UN EMPLOI AUTONOME AGRICOLE

##### Description

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage sous forme de revenu net provenant d'un emploi agricole autonome.

On calcule le revenu agricole net en déduisant les dépenses d'exploitation (salaires, loyer, intérêts, etc.) et d'amortissement des recettes brutes de la ferme. Les dépenses de nature capitale (par ex., les investissements en constructions neuves) sont exclues des dépenses. Les recettes brutes comprennent les paiements supplémentaires reçus des administrations publiques. La valeur du revenu en nature n'est pas comprise. Dans le cas d'une société en nom collectif, seule la part du revenu net de l'enquête est comptée.

Le revenu tiré d'une exploitation agricole constituée en société est inscrit comme salaire et traitement ou dividendes, mais pas comme revenu d'un emploi autonome.

Cette variable peut être positive, dans le cas d'un bénéfice, ou négative, dans le cas d'une perte.

##### Source

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****TOTAL NET INCOME FROM  
SELF-EMPLOYMENT****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of net income from self-employment (both farm and non-farm).

This variable may be positive or negative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****REVENU NET TOTAL D'UN EMPLOI  
AUTONOME****Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre du revenu net d'un emploi autonome (agricole ou non agricole).

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****TOTAL EARNINGS****Description**

This variable gives the sum of amounts reported on account of wages and salaries and net income from both farm and non-farm self-employment.

This variable is given separately on this file for the household, primary economic family, head and spouse.

This variable may be positive or negative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****GAINS TOTAUX****Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage aux titres des salaires et traitements et du revenu net d'un emploi autonome agricole ou non agricole.

Cette variable est donnée séparément sur ce fichier pour le ménage, la famille économique principale, le chef et le conjoint.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### TOTAL INVESTMENT INCOME

##### Description

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of investment income.

This variable is given separately on this tape for the household and the primary economic family.

This source of income includes interest received on bonds, deposits and savings certificates from Canadian or foreign sources, dividends received from Canadian and foreign corporate stocks, cash dividends received from insurance policies, net rental income from real estate and farm, interest received on loans and mortgages, regular income from an estate or trust fund and other investment income.

This variable may be positive or negative.

##### Source

Income Questionnaire, Form CF06.

##### Note

*For the 1995 Income File (Facilities and Equipment 1996):*

*For Canada Savings Bonds, the amount of interest accrued and received from series S42 and later is included here. All principal amounts are excluded.*

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### REVENU TOTAL DE PLACEMENTS

##### Description

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre de revenu de placements.

Cette variable est donnée séparément sur cette bande pour le ménage et pour la famille économique principale.

Cette source de revenu comprend les intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne de sources canadiennes ou étrangères, les dividendes relatifs à des actions dans des corporations canadiennes ou étrangères, les participations sur des polices d'assurance, le revenu locatif net provenant de biens immobiliers et de fermes, les intérêts de prêts et d'hypothèques, le revenu régulier provenant d'une succession ou d'un fonds de fiducie et les autres revenus de placements.

Cette variable peut être positive ou négative.

##### Source

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

##### Nota

*Aux fins du fichier sur le revenu de 1995 (Équipement ménager de 1996):*

*Pour les obligations d'épargne du Canada à partir des émissions S42 et suivantes, le montant d'intérêts accumulés et reçus est inclus dans cette variable. Les paiements forfétaires ne sont pas comptés.*

## **MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

### **HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

#### **CHILD TAX BENEFIT**

##### **Description**

This variable gives the amount of the Child Tax Benefit from the Federal government plus payments from "Quebec Family Allowances" and "Quebec Allowance for Newborn Children". The person to whom the Child Tax Benefit cheque was made out was to report the payments. Child Tax Benefits were assigned to some families because the amounts they reported did not fall within limits defined by the number and ages of children in the family at the time of the survey and the province of residence. If Child Tax Benefits was this person's only source of income, the amount was transferred to the spouse.

This variable is always positive.

##### **Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

## **FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

### **ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995**

#### **PRESTATION FISCALE POUR ENFANTS**

##### **Description**

Cette variable donne le montant de prestation fiscale pour enfants provenant des régimes fédéral et de l'Allocation familiale du Québec ainsi que l'Allocation à la naissance du Québec. La personne à l'ordre de qui les chèques ont été établis devait déclarer le montant. On a attribué un montant au titre de prestation fiscale pour enfants à quelques familles de l'échantillon parce que les montants déclarés ne se situaient pas dans les limites déterminées selon le nombre et l'âge des enfants faisant partie de la famille au moment de l'enquête et selon la province de résidence. Si le prestation fiscale pour enfants d'impôt était la seule source de revenu de cette personne, la somme était transférée à la conjointe.

Cette variable est toujours positive.

##### **Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****OLD AGE SECURITY, GUARANTEED INCOME  
SUPPLEMENT AND SPOUSE'S ALLOWANCE****Description**

This variable gives the sum of amounts received by all individuals 65 years of age or over in the household on account of Old Age Security Pensions and the Guaranteed Income Supplement and received by eligible spouses aged 60-64. Spouses' Allowances Supplements from provincial governments are included in "Social Assistance and Provincial Income Supplements".

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE, SUPPLÉMENT DE  
REVENU GARANTI ET ALLOCATION AU  
CONJOINT****Description**

Cette variable donne la somme des montants reçus par tous les membres du ménage âgés de 65 ans ou plus au titre des pensions de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti, ainsi que les allocations au conjoint versées aux conjoints admissibles âgés de 60 à 64 ans. Les suppléments versés par les provinces figurent sous la rubrique "assistance sociale et suppléments de revenu provinciaux".

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.



## **MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

### **HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

#### **CANADA/QUÉBEC PENSION PLAN BENEFITS**

##### **Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household as benefits received under the Canada/Québec Pension Plan.

This includes retirement pensions, survivor's benefits such as widow's pensions, disabled widower's pensions, orphan's benefits, and disability pensions with benefits for dependent children of a disability pensioner. Lump sum death benefits received under these plans are not included.

This variable is always positive.

##### **Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

## **FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

### **ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995**

#### **PRESTATIONS DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA OU DU RÉGIME DE RENTES DU QUÉBEC**

##### **Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre des prestations reçues en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec.

Cela comprend les pensions de retraite, les prestations de survivants comme les pensions de veuves, les pensions de veufs invalides et les prestations d'orphelins, et les pensions d'invalidité avec prestations pour enfants à charge des prestataires de pensions d'invalidité. Les indemnités globales de décès au titre de ces régimes ne sont pas comprises.

Cette variable est toujours positive.

##### **Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS****Description**

This variable gives the sum of the amounts reported by all individuals in the household on account of the Unemployment Insurance scheme. This should equal the amount from the "Total Benefits" box of the T-4U Income Tax slip and includes benefits for sickness, maternity, work-sharing, retraining and retirement. Benefits paid to self-employed fishermen are also included.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHÔMAGE****Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre du régime de l'assurance-chômage. Elle comprend les prestations versées lors d'une maladie, d'une grossesse comme participant au programme "travail partagé" ou à l'occasion d'un cours de recyclage ou de la retraite, et elle doit correspondre au montant inscrit à la case intitulée "prestations totales", du feuillet T-4U. Les prestations versées aux pêcheurs autonomes sont également incluses.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## **MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

### **HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

#### **SOCIAL ASSISTANCE AND PROVINCIAL INCOME SUPPLEMENTS**

##### **Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household as received for social assistance from provincial or municipal governments. Also included are payments received from provincial income supplement programs.

Benefits include assistance to needy mothers with dependent children, to the blind and disabled as well as other cash payments to any persons in need.

For persons in receipt of federal Guaranteed Income Supplement/Spouse's Allowance, payments from provincial "top-up" programs are reported here, for example, GAINS-A program in Ontario, AAIP in Alberta, GAIN in British Columbia).

This variable is always positive.

##### **Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

## **FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

### **ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995**

#### **ASSISTANCE SOCIALE ET SUPPLÉMENTS DE REVENU PROVINCIAUX**

##### **Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage à titre d'aide sociale de la province ou de la municipalité ainsi que les sommes reçues en vertu des programmes provinciaux de supplément de revenu.

Les prestations comprennent l'aide aux mères nécessiteuses ayant des enfants à charge, aux aveugles et aux invalides ainsi que les autres paiements en espèces aux nécessiteux.

Pour les personnes qui reçoivent le supplément de revenu garanti ou l'allocation au conjoint, les montants des programmes provinciaux "complémentaires" sont déclarés ici, par exemple, le programme GAINS-A en Ontario, RRAA en Alberta, GAIN en Colombie-Britannique.

Cette variable est toujours positive.

##### **Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### OTHER INCOME FROM GOVERNMENT SOURCES

##### Description

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals on account of all other payments received from federal, provincial or municipal governments not reported in previous variable fields. It also includes refundable provincial tax credits and the Goods and Services Tax Credit as claimed on Individual Income Tax Return Forms.

Examples of payments included are veteran's pensions, pensions to widows and dependents of veterans, civilian war allowances, worker's compensation, payments received from training programs sponsored by the federal and provincial governments, Quebec Work Assistance programs, Quebec Maternity Allowance, regular payments received from provincial automobile insurance plans and provincial grants for home ownership promotion, mortgage interest rate reduction and property improvement.

Refundable provincial tax credits included are the amounts claimed on the Individual Income Tax Returns under "Summary of Tax and Credits". Quebec's Real Estate Tax Refund as claimed on Schedule B is also included. These amounts may have been received in cash (probably in the survey year) or may have resulted in a reduction in total income tax paid.

This variable is always positive.

##### Source

Income Questionnaire, Form CF06.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### AUTRES REVENUS PROVENANT DU GOUVERNEMENT

##### Description

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres de la famille au titre de tous les autres versements en provenance des administrations fédérales, provinciales ou municipales et non pris en compte dans les postes précédents. Elle inclut également les crédits remboursables d'impôt provincial et le crédit pour taxe sur les produits et services réclamés dans les déclarations d'impôt sur le revenu des particuliers.

Mentionnons, comme exemples de versements reçus, les pensions d'anciens combattants, les pensions aux veuves et personnes à charge d'anciens combattants, les allocations de guerre aux civils, les indemnités d'accidents du travail, les allocations reçues des programmes de formation subventionnés par les gouvernements fédéral et provinciaux, les programmes d'aide à l'emploi du Québec, l'allocation de maternité du Québec, les subventions provinciales d'aide à l'accession à la propriété, les subventions provinciales de réduction des intérêts hypothécaires, les subventions provinciales pour l'amélioration de la propriété, les paiements réguliers reçus de plans provinciaux d'assurance automobile.

Les crédits remboursables d'impôt provincial inclus sont les montants réclamés dans les déclarations d'impôt sur le revenu des particuliers à la rubrique "Sommaire de l'impôt et des crédits". Les sommes réclamées au chapitre du remboursement des impôts fonciers du Québec sur l'annexe B sont incluses. Ces sommes peuvent avoir été reçues en espèces (probablement durant l'année de l'enquête) ou sous forme de réduction de l'impôt total à verser.

Cette variable est toujours positive.

##### Source

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****TOTAL GOVERNMENT TRANSFER PAYMENTS****Description**

This variable gives the sum of amounts received by all individuals on account of Family and Youth Allowances, Old Age Security pension and Guaranteed Income Supplement, Canada/Québec Pension Plan benefits, employment Insurance, Child Tax Benefit, refundable provincial tax credits, Goods and Services Tax Credit, Social Assistance and other government transfer payments.

This variable is given separately on this file for the household, primary economic family, head and spouse.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****TOTAL DES TRANSFERTS  
GOUVERNEMENTAUX****Description**

Cette variable donne la somme des montants reçus par tous les membres de la famille au titre des allocations familiales et des allocations aux jeunes, des pensions de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti, des prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, des prestations d'assurance-emploi, des prestations fiscales pour enfants et des crédits remboursables d'impôt provincial, de crédit pour taxe sur les produits et services, de l'assistance sociale et des autres paiements de transferts gouvernementaux.

Cette variable est donnée séparément sur ce fichier pour le ménage, la famille économique principale, le chef et la conjointe.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### TAXABLE GOVERNMENT TRANSFER PAYMENTS

##### Description

This variable gives the sum of amounts reported as receipts from government transfer programs which are taxable. This amount is calculated during the survey processing, **not** reported by individuals as the amounts reported on their Individual Tax Returns. This variable should be used with this in mind and any reports or publications derived from this file using this variable should mention our reservations about its use.

The following amounts were included:

1. **Family and Youth Allowances** - all amounts.
2. **Basic Old Age Security (OAS)** - amounts reported as OAS-GIS could be separated into the two components only by assuming that all amounts up to and including a value equal to the basic OAS amount for reference year were OAS for each recipient.
3. **Canada/Québec Pension Plan Benefits** - all amounts.
4. **Unemployment Insurance Benefits** - all amounts.
5. **Any other taxable income from government sources** - respondents were requested to specify the source of other government income payments. Only taxable sources are included here.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX IMPOSABLES

##### Description

Cette variable indique la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage aux titres des sommes imposables reçues en vertu des programmes des transferts gouvernementaux. Ces sommes sont calculées lors du traitement des données de l'enquête et **non** déclarées par les membres de la famille comme les montants figurants sur leur déclarations d'impôt sur le revenu. On devra garder cela à l'esprit en se servant de cette variable et, toutes les publications tirées de ce fichier et fondées sur cette variable devront mettre les utilisateurs en garde à ce sujet.

Les transferts suivants ont été pris en compte:

1. **Allocations familiales et allocations aux jeunes** - montant total.
2. **Sécurité de la vieillesse** - il n'a pas été possible de déterminer, d'une part le montant de pensions de sécurité de la vieillesse et, d'autre part, le montant du supplément de revenu garanti autrement qu'en présumant que toutes les sommes inférieures ou égales au montant des prestations de sécurité de la vieillesse pour l'année de référence étaient pour chaque bénéficiaire, des prestations de sécurité de la vieillesse.
3. **Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec** - montant total.
4. **Prestations d'assurance-chômage** - montant total.
5. **Tous les autres revenus imposables provenant du gouvernement** - on a demandé aux enquêtés de préciser la source des autres revenus non-gouvernementaux. On inclut seulement des sources imposables ici.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

**TAXABLE GOVERNMENT TRANSFER  
PAYMENTS - [Concluded]**

This variable is given separately on this file for the household, head and spouse.

The variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995**

**TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX  
IMPOSABLES - [fin]**

Cette variable est donnée séparément sur ce fichier pour l'ensemble du ménage, le chef et la conjointe.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### NON-TAXABLE GOVERNMENT TRANSFER PAYMENTS

##### Description

Non-taxable transfers are also calculated during the survey processing and are subject to the same types of errors as taxable transfers. The following amounts are included:

1. **Guaranteed Income Supplement (GIS).** Amounts reported as OAS/GIS by any individual which are in excess of the basic OAS maximum value are assumed to the GIS and are therefore non-taxable. This is not a strictly accurate procedure as payments received only part of the year may total less than the basic OAS maximum value but may, in fact, include GIS amounts.
2. **Social Assistance and Provincial Income Supplements.** All amounts.
3. **Other Income from Government Sources.** Respondents were asked to specify the source of these payments. The following sources were non-taxable:
  - (a) Veteran's pensions;
  - (b) Pensions to widows and dependents of veterans;
  - (c) Worker's Compensation;
  - (d) Naval Pension; and
  - (e) Automobile Insurance Board of Quebec.
4. **Child Tax Benefit.**
5. **Provincial Tax Credits.**
6. **Goods and Services Tax Credit.**

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX NON IMPOSABLES

##### Description

Les transferts non imposables sont également calculés lors du traitement des données de l'enquête et ils sont exposés au même genre d'erreurs que les transferts imposables. Les montants suivants sont pris en compte:

1. **Supplément de revenu garanti.** On présume que le montant excédant le maximum de base de la pension de sécurité de la vieillesse qu'une personne déclare au titre des pensions de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti constitue un supplément de revenu garanti et qu'il est par conséquent non imposable. Cette méthode n'est pas forcément précise, car dans les cas où les prestations sont versées pour une partie de l'année seulement, elles peuvent se chiffrer à moins du maximum de la pension de sécurité de la vieillesse mais comprendre aussi des sommes de supplément de revenu garanti.
2. **Assistance sociale et suppléments de revenu provinciaux.** Montant total.
3. **Autres revenus provenant du gouvernement.** On a demandé aux enquêtés de préciser la source de ces versements. Les revenus provenant des sources suivantes étaient non imposables:
  - (a) pensions d'anciens combattants;
  - (b) pensions aux veuves et aux personnes à charge des anciens combattants;
  - (c) indemnités d'accidents de travail;
  - (d) pensions de la Marine royale canadienne; et
  - (e) régie d'assurance auto du Québec.
4. **Prestation fiscale pour les enfants.**
5. **Crédits d'impôt provincial.**
6. **Crédit pour taxe sur les produits et services.**



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

**NON-TAXABLE GOVERNMENT TRANSFER  
PAYMENTS - [Concluded]**

This variable is given separately on this file for the household, head and spouse.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995**

**TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX NON  
IMPOSABLES - [fin]**

Cette variable est donnée séparément sur ce fichier pour l'ensemble du ménage, le chef et la conjointe.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## **MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

### **HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

#### **RETIREMENT PENSIONS, SUPERANNUATION AND ANNUITIES**

##### **Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household as the result of having been a member of a pension plan of one or more employers, except for pensions received from abroad which are included in Other Money Income (see next page).

Widows or other relatives of a deceased pensioner, who have pension rights under a pension plan or who become beneficiaries in cases guaranteed for a minimum period even if the pensioner dies, include this pension income here (unless it falls under the Canada or Québec Pension Plan Benefits). Also included are pensions of retired R.C.M.P. officers, armed forces personnel and civil servants, and annuity payments received from Canadian Government Annuities Fund, and from insurance companies or other sources whether or not it was this person who purchased the annuity originally. Pensions received from registered retirement savings plans in the form of a life annuity, a fixed term annuity, a registered retirement investment fund or an income-averaging annuity contract are also included.

Refunds of pension fund contributions because an employee has resigned are not considered income, and therefore, are not included. Withdrawals from a pension plan or RRSP, or refunds or overcontributions as well as lump sum benefits are not included. Severance pay is reported in "Other Money Income".

This variable is always positive.

##### **Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

## **FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

### **ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995**

#### **PENSIONS DE RETRAITE ET RENTES**

##### **Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre de leur participation à un régime de pensions d'un ou de plusieurs employeurs, sauf pour les pensions reçues de l'étranger qui doivent figurer à "autre revenu monétaire" (voir la page suivante).

Les veuves ou les autres parents d'un pensionné décédé qui ont droit à une pension en vertu d'un régime de pensions ou qui deviennent bénéficiaires pour une période minimum garantie, même si le pensionné meurt, font figurer ici cette pension (sauf s'il s'agit de prestations en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec). Sont également comprises les pensions des membres de la G.R.C., des militaires et des fonctionnaires à la retraite, les rentes reçues du Compte des rentes sur l'État, d'une société d'assurance, et d'autres sources, quel qu'en ait été l'acheteur à l'origine. Les pensions reçues au titre des régimes enregistrés d'épargne-retraite, reçus sous forme de rente viagère, de rente à échéance fixe, de fonds enregistré de revenu de retraite ou de contrat de rente à versements invariables sont incluses.

Les remboursements de cotisations à un régime de pension lorsque l'employé démissionne ne sont pas considérés comme un revenu et ont été exclus. Les retraits d'un régime de retraite ou d'un régime enregistré d'épargne-retraite, les remboursements de cotisations versées en trop de même que toutes les prestations forfaitaires sont exclus. Les indemnités de cessation d'emploi doivent figurer dans "autre revenu monétaire".

Cette variable est toujours positive.

##### **Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### OTHER MONEY INCOME

##### Description

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of other money income not included in the previous variables.

Included in this amount is:

- (a) Money received for the care of children being cared for on behalf of the Children's Aid Society.
- (b) Income received from abroad in Canadian dollar equivalents, (excluding interest and dividends).
- (c) Non-refundable scholarships and bursaries.
- (d) Alimony.
- (e) Royalties on books, oil wells, etc.
- (f) Strike and sick pay from trade unions.
- (g) Payments from an income maintenance plan or guaranteed annual wage plan.
- (h) Severance pay or retiring allowances (not regular pension benefits).

Excluded are:

- (a) Gambling gains or losses.
- (b) Money inherited during the year in a lump sum.
- (c) Capital gains or losses.
- (d) Receipts from the sale of property or personal belongings.
- (e) Income tax refunds.
- (f) Loans repaid to the respondent as lender.
- (g) Loans received.
- (h) Lump sum settlements of insurance policies.
- (i) Rebates received on property taxes or other taxes.
- (j) Refunds of pension contributions.
- (k) Income in kind.
- (l) Lump sum withdrawals from a Registered Retirement Savings Plan (RRSP).

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### AUTRE REVENU MONÉTAIRE

##### Description

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre de tout autre revenu monétaire non compris dans les variables précédentes.

Ce montant comprend:

- (a) L'argent reçu pour la garde d'enfants pour le compte de la Société de l'aide à l'enfance.
- (b) Le revenu reçu de l'étranger en équivalent de dollars canadiens (sans les intérêts et les dividendes).
- (c) Les bourses d'études et d'entretien non remboursables.
- (d) Les pensions alimentaires.
- (e) Les droits d'auteur, les redevances sur gisements pétroliers, etc.
- (f) Les indemnités de grève et de maladie reçues des syndicats.
- (g) Les versements provenant d'un régime d'assurance-salaire ou d'un régime de salaire annuel garanti.
- (h) Indemnités de cessation d'emploi ou allocations de retraite (versées de façon irrégulière).

Ne comprend pas:

- (a) Les gains et les pertes de jeu.
- (b) Les sommes forfaitaires reçues en héritage pendant l'année.
- (c) Les gains et pertes en capital.
- (d) Les produits de la vente de propriétés ou d'autres biens personnels.
- (e) Les remboursements d'impôt sur le revenu.
- (f) Les prêts remboursés au répondant en tant que prêteur.
- (g) Les prêts reçus.
- (h) Les règlements forfaitaires d'assurance.
- (i) Les ristournes sur impôts fonciers ou autres impôts.
- (j) Les remboursements de cotisations à un régime de pensions.
- (k) Les revenus en nature.
- (l) Les retraits forfaitaires d'un régime enregistré d'épargne-retraite (REER).

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

**OTHER MONEY INCOME - [Concluded]**

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995**

**AUTRE REVENU MONÉTAIRE - [fin]**

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## **MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

### **HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

#### **TOTAL INCOME**

##### **Description**

Total Income variable is equal to the sum of the following income items: Total Earnings, Total Investment Income, Total Government Transfer Payments, Retirement Pensions, Superannuation and Annuities and Other Money Income.

This variable is given separately on this file for the household, primary economic family, head and spouse.

This variable may be positive, negative or zero.

##### **Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

## **FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

### **ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995**

#### **REVENU TOTAL**

##### **Description**

La variable du revenu total est égale à la somme de ces postes du revenu: gains totaux, revenu total de placements, total des transferts gouvernementaux, pensions de retraite et rentes, et autre revenu en espèce.

Cette variable est donnée séparément sur ce fichier pour le ménage, la famille économique principale, le chef et la conjointe.

Cette variable peut être positive, négative ou zéro.

##### **Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****TOTAL INCOME TAX****Description**

This variable gives the total federal and provincial income tax payable by all individuals in the household for the reference year. This is the sum of the amounts stated on each individual Income Tax Return for the household, i.e. income tax actually paid less refund due, or tax paid plus portion still owing.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****IMPÔT TOTAL SUR LE REVENU****Description**

Cette variable donne le montant de l'impôt sur le revenu fédéral et provincial à payer par tous les membres du ménage pour l'année de référence de l'enquête sur le revenu. Il s'agit de la somme des montants indiqués sur chaque déclaration sur le revenu des particuliers, c.-à-d. l'impôt sur le revenu effectivement payé moins le remboursement à recevoir, ou l'impôt payé plus le solde à payer.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****INCOME AFTER TAX****Description**

This variable is the sum of the calculated amounts of income after tax for all individuals in the household. Income after tax is calculated as "Total Income" minus "Total Income Tax" for each individual.

This variable is given separately on this file for the household and the primary economic family.

This variable may be positive or negative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****REVENU APRÈS IMPÔT****Description**

Cette variable est la somme des montants calculés du revenu après impôt pour l'ensemble des membres du ménage. L'ordinateur calcule le "Revenu après impôt" en soustrayant du revenu total de l'impôt sur le "Revenu total" pour chaque particulier.

Cette variable est donnée séparément sur ce fichier pour le ménage et pour la famille économique principale.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### TYPE OF DWELLING

##### Description

This variable describes the type of dwelling in which the household members reside. A dwelling is a structurally separate set of living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall or stairway. Institutions, hotels, large lodging houses and camps are not included.

A **single detached** dwelling contains only one dwelling unit and is completely separated by open space on all sides from any other structure.

A **double** consists of two self-contained dwelling units attached side by side which are separated by a common wall extending from ground to roof.

A **row or terrace unit** is in a row of three or more dwellings sharing common walls extending from ground to roof and having no other dwellings either above or below. This includes garden homes and town houses. In addition, a single house attached to a non-residential structure (such as a store, church, etc.) but separated from it by a wall extending from ground to roof is coded as row or terrace.

A **duplex** is a structure originally designed or later converted to provide two self-contained dwelling units, one above the other, and adjoining no other structure. This includes basement apartments with only one dwelling above.

The classification "**apartment or flat**" includes each self-contained unit in an apartment block, triplex, double-duplex, or other combination of three or more dwellings under one roof (excluding rows) and each self-contained unit over or within a non-residential structure.

#### TYPE OF DWELLING - [Concluded]

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### GENRE DE LOGEMENT

##### Description

Cette variable décrit le genre de logement dans lequel demeurent les membres du ménage. Un logement est un ensemble structurellement séparé de pièces habitables ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou accessible par un vestibule commun ou une cage d'escalier. Les institutions, les hôtels, les grandes pensions et les camps ne sont pas compris.

Une **maison individuelle** comprend seulement une unité de logement et est complètement séparée sur tous les côtés de toute autre construction.

Une **maison double** se compose de deux unités autonomes séparées par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit.

Une **maison en rangée ou de terrasse** est formée d'une rangée de trois logements ou plus séparés les uns des autres par des murs mitoyens s'élevant du sol au toit, sans autre logement au-dessus ni en-dessous. Cette catégorie comprend aussi les maisons-jardins. Elle englobe également les maisons rattachées à une structure non résidentielle (tel qu'un magasin, une église, etc.) par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit.

Un **duplex** est une construction conçue originalement ou transformée plus tard pour constituer deux unités autonomes, l'une au-dessus de l'autre, et qui n'est rattachée à aucune autre construction. Figurent ici les sous-sols d'appartements n'ayant qu'un logement au-dessus.

Les catégories "**appartement ou plain-pied**" comprend chaque unité autonome dans un immeuble d'appartements, dans un triplex, dans un double-duplex ou dans toute autre combinaison de trois logements ou plus sous un même toit (sauf les maisons en rangée) et chaque unité autonome au-dessus ou à l'intérieur d'une construction non résidentielle.

#### GENRE DE LOGEMENT - [fin]



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

"Other" dwelling consists of mobile homes, trailers, tents and other units which are used as permanent residences and are capable of being moved on short notice.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Single detached
2	Double
3	Row or terrace
4	Duplex
5	Apartment or flat
6	Other

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995**

Les "autres" logements englobent les maisons mobiles, les roulottes, les tentes-roulottes et les autres logements qui servent de résidence permanente et qui peuvent être déplacés à bref délai.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Maison individuelle
2	Maison double
3	Maison en rangée ou de terrasse
4	Duplex
5	Appartement ou plain-pied
6	Autre

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****CONDOMINIUM****Description**

This item indicates dwellings in a registered condominium complex, such as an apartment or townhouse complex, in which each residential unit is owned outright by the individual owner with certain common elements, including land, owned in common with other owners. Single detached condominiums, a relatively new occurrence, are also included. Since 1980, only owner-occupied condominiums are included.

**Code    Classification**

0	Not a condominium
1	Condominium

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****CONDOMINIUM****Description**

Il s'agit d'unités de logements dans un condominium enregistré tel qu'un complexe d'appartements ou de maisons en rangée, où chaque unité résidentielle appartient à un propriétaire et où celui-ci partage avec les autres propriétaires des éléments communs, dont le terrain. Les condominiums individuels non attenants, qui sont relativement nouveaux, sont également inclus. Depuis 1980, seulement les condominiums occupés par leur propriétaire sont inclus.

**Code    Classification**

0	Autre qu'un condominium
1	Condominium

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM. Formule 06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****PERIOD BUILDING CONSTRUCTED****Description**

This variable gives the year or period in which the original building was constructed. It is not the year the building was converted to add new dwelling units, if such work was done.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Before 1941
2	1941-1950
3	1951-1960
4	1961-1970
5	1971-1980
6	1981-1990
7	1991-survey year

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****PÉRIODE DE CONSTRUCTION DE L'ÉDIFICE****Description**

Cette variable donne l'année ou la période où l'édifice original a été construit. Il ne s'agit pas de l'année où l'on y a apporté des transformations en y ajoutant de nouveaux logements (si de tels travaux ont été effectués).

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Avant 1941
2	1941-1950
3	1951-1960
4	1961-1970
5	1971-1980
6	1981-1990
7	1991-l'année de l'enquête

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### TENURE

##### Description

This variable gives the housing status of the household at the time of the Labour Force Survey in April.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
-------------	-----------------------

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Owned with mortgage    |
| 2 | Owned without mortgage |
| 3 | Rented for cash, other |

The coding of this variable is derived from the Household Record Docket which asks simply if the dwelling is owned by a member of the household and from the HFE Schedule, which asks owners if there is a mortgage on the dwelling. It is assumed that this is the tenure of the first economic family listed on the questionnaire.

The "other" category includes cases where rent is paid in kind (by services or partly in cash and partly in kind or services), on a share-cropping basis, where it covers both living and business premises, or where the premises are rent free.

A dwelling is considered "owned" whether or not it has been fully paid for. Dwellings in multiple dwelling structures (e.g. apartment buildings) which are owned under a co-ownership arrangement are also "owned". People living in condominiums which are not yet registered are not coded as owners.

A **mortgage** is a contractual arrangement by which money is borrowed using the property itself as security or collateral for the debt. For this survey, the question applies only to the mortgage(s) on the dwelling occupied by the respondent and not to other mortgage(s) the respondent might have on another property or dwelling. The homeowner's contractual arrangement can be with a bank, a trust company or an individual.

#### TENURE - [Concluded]

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### MODE D'OCCUPATION

##### Description

Cette variable donne le mode d'occupation du logement du ménage au moment de l'Enquête sur la population active d'avril.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
-------------	-----------------------

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Propriétaire avec hypothèque        |
| 2 | Propriétaire sans hypothèque        |
| 3 | Locataire (loyer en espèces), autre |

Le codage de la variable est fondé sur le dossier du ménage, qui demande simplement si le logement appartient à un membre du ménage et du questionnaire sur l'EÉM, qui demande aux propriétaires s'il y a une hypothèque sur le logement. On suppose que ce mode d'occupation est celui de la première famille économique énumérée sur le questionnaire.

La catégorie "autre" concerne les cas où le loyer est payé en espèce (soit en services, soit partiellement en espèces et partiellement en nature ou en services) ou sur une base de métayage, où il prend en compte des pièces d'habitation ou des locaux d'affaires et où le loyer est gratuit.

Il faut inscrire le code "propriétaire" même si le logement n'est pas entièrement payé. Les personnes qui occupent en copropriété une unité faisant partie d'un immeuble à logements multiples (comme un immeuble d'appartements, par exemple) sont également considérées comme "propriétaires". Les personnes demeurant dans un condominium qui n'est pas encore enregistré ne sont pas considérées comme propriétaires.

Une **hypothèque** est une entente contractuelle en vertu de laquelle le propriétaire contracte un emprunt et offre sa propriété en garantie du paiement de la dette. Dans cette enquête, la question ne porte que sur l'hypothèque dont est grevé le logement occupé par l'enquêté et non sur l'hypothèque que ce dernier peut avoir sur une autre propriété ou un autre logement. L'entente contractuelle peut avoir été conclue avec une banque, une société de fiducie ou un particulier.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

In most cases, this item refers to the dwelling and the land on which it is situated. For farm households, however, the question refers to the dwelling only, unless the mortgage applies to both the land and dwelling. In the case of a condominium, the question applies only to dwelling (not to the condominium complex) because each dwelling represents a separate real estate unit.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.  
HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****MODE D'OCCUPATION - [fin]**

En général, l'hypothèque s'applique au logement et au terrain sur lequel ce dernier est bâti. Toutefois, dans le cas des fermes, l'hypothèque ne s'applique généralement qu'au logement (mais peut parfois s'appliquer au logement et à la terre). Dans le cas d'un immeuble en copropriété, l'hypothèque déclarée s'applique seulement au logement (non pas à l'ensemble de l'immeuble en copropriété), car chaque logement constitue une unité immobilière distincte.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.  
Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF ROOMS IN DWELLING****Description**

This variable indicates the total number of rooms in the dwellings which are used or suitable for living quarters, including kitchens, rooms occupied by servants, lodgers and members of lodging families, but excluding rooms used solely for business purposes, clothes closets, bathrooms and storage rooms. Summer kitchens, sunrooms, rooms in basements and attics are not included unless they are finished and suitable for living quarters throughout the year. Kitchenettes are included if they contain both cooking facilities and an installed sink or tub. Rooms divided by any means such as a wall unit, bookcase, screen, arch, etc., are counted as separate rooms if considered as such by the respondent.

**Code    Classification**

01-12 Actual number  
13     Thirteen or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE PIÈCES DANS LE LOGEMENT****Description**

Cette variable indique le nombre total de pièces dans le logement qui sont utilisées comme pièces d'habitation ou qui pourraient l'être, y compris les cuisines, les pièces occupées par les serviteurs, les chambreurs et les membres de familles chambreuses; elle exclut les pièces utilisées uniquement à des fins commerciales, les placards, les salles de bains, et les entrepôts. Les cuisines d'été, les solariums, les pièces des sous-sols et des greniers ne sont pas compris à moins qu'ils soient finis et aptes à servir de pièces d'habitation tout au long de l'année. On peut y inclure les cuisinettes si elles contiennent une cuisinière ou un poêle et un évier installé. Les pièces divisées par des éléments fonctionnels, des étagères, des cloisons, des arches, etc. sont comptées si l'enquête les considère comme des pièces distinctes.

**Code    Classification**

01-12 Nombre réel  
13     Treize ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF BEDROOMS****Description**

This variable indicates the number of rooms in the dwelling which are designed and furnished as bedrooms and used as such, even though the use may be occasional. It does not include rooms which were designed originally as bedrooms but are furnished and used primarily for other purposes such as dining rooms, study rooms and bed sitting rooms. The dwelling may contain no bedrooms, as in the case of a bachelor apartment.

**Code    Classification**

0-6	Actual number
7	Seven or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE CHAMBRES À COUCHER****Description**

Cette variable indique le nombre de pièces dans le logement qui sont désignées et meublées comme chambres à coucher et qui sont utilisées comme telles, même si on les utilise qu'occasionnellement. Elle ne comprend pas les pièces qui ont été conçues à l'origine comme chambres à coucher mais qui sont meublées et utilisées principalement à d'autres fins, comme par exemple des salles à manger, des salles d'études et des pièces de séjour-chambres à coucher. Le logement peut ne pas avoir de chambres à coucher, comme c'est le cas de garçonnières.

**Code    Classification**

0-6	Nombre réel
7	Sept ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****TYPE OF PRINCIPAL HEATING EQUIPMENT****Description**

The code in this variable gives the type of heating equipment which is chiefly used to heat the dwelling in the winter.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Steam or hot water furnace                                  |
| 2 | Forced hot air furnace (includes furnaces with a heat pump) |
| 3 | Other hot air furnace (includes gravity furnaces)           |
| 4 | Heating stove (includes wood stoves)                        |
| 5 | Electric heating*   |
| 6 | Cookstove   |
| 7 | Other   |

\* Includes permanently installed baseboard electric heating as well as other types such as floor or ceiling heating wires, in all or most rooms

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****PRINCIPAL MODE DE CHAUFFAGE****Description**

Le code de cette variable donne le genre du principal mode de chauffage utilisé pour chauffer le logement pendant l'hiver.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | À vapeur ou à eau chaude  |
| 2 | À air chaud pulsé (comprend les systèmes dotés d'une pompe à chaleur) |
| 3 | Autre système à air chaud (y compris les systèmes par gravité)        |
| 4 | Poêle de chauffage (poêle à bois)                                     |
| 5 | Chauffage électrique*   |
| 6 | Cuisinière  |
| 7 | Autre   |

\* Sont inclus les plinthes électriques fixes qui sont installées dans la totalité ou une partie des pièces du logement ainsi que les réseaux de fils installés dans le plafond ou le plancher dans la totalité ou une partie des pièces.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****LENGTH OF TIME SINCE PRINCIPAL HEATING  
EQUIPMENT INSTALLED****Description**

This variable indicates how long ago the heating equipment described in the previous field was installed. If the original furnace has been converted to use a different fuel, the date of the conversion is coded.

**Code    Classification**

1	5 years or less
2	6 to 10 years
3	11 to 15 years
4	16 to 20 years
5	20 or more years

**Source**

HFE Schedule.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE D'ANNÉES DEPUIS QUE LE SYSTÈME  
DE CHAUFFAGE A ÉTÉ INSTALLÉ****Description**

Cette variable sert à déterminer depuis quand est installé le système de chauffage décrit au poste précédent. Si le système initial a été converti en vue d'utiliser un autre combustible, le codage de la variable s'applique à la date de conversion.

**Code    Classification**

1	5 ans ou moins
2	6 à 10 ans
3	11 à 15 ans
4	16 à 20 ans
5	20 ans ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****FUEL FOR PRINCIPAL HEATING EQUIPMENT****Description**

The principal winter fuel used in the heating equipment described on previous pages is given here.

**Code    Classification**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Oil or other liquid fuel              |
| 2 | Piped gas (includes natural gas)      |
| 3 | Bottled gas (includes liquid propane) |
| 4 | Electricity                           |
| 5 | Wood                                  |
| 6 | Other                                 |

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****PRINCIPAL COMBUSTIBLE DE CHAUFFAGE****Description**

On donne le principal combustible utilisé au cours de l'hiver pour le mode de chauffage décrit aux pages précédentes.

**Code    Classification**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Huile ou autre combustible liquide                             |
| 2 | Gaz canalisé (y compris le gaz naturel)                        |
| 3 | Gaz en bouteille ou en bonbonne (y compris le propane liquide) |
| 4 | Électricité  |
| 5 | Bois   |
| 6 | Autre  |

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****PRINCIPAL HEATING EQUIPMENT:  
DUAL FUEL SYSTEM****Description**

This item refers to principal heating equipment which can operate with different types of heating fuels. (This refers specifically to fuel being burned to produce heat, and not to operate the machinery). An example is a furnace which can operate with oil or wood. An oil furnace with a plenum heater would be included here.

**Code    Classification**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Yes, a dual fuel system    |
| 2 | No, not a dual fuel system |
| 3 | Don't know                 |

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****PRINCIPAL SYSTÈME DE CHAUFFAGE:  
SYSTÈME BI-ÉNERGIE****Description**

Cette question porte sur le principal système de chauffage qui consomme plusieurs combustibles (par combustible, on entend ici celui qui sert à produire la chaleur et non celui qui sert à faire fonctionner le système proprement dit). Un système de chauffage qui consomme du mazout et du bois est un exemple de système bi-énergie.

**Code    Classification**

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Oui, un système bi-énergie     |
| 2 | Non, pas de système bi-énergie |
| 3 | Ne sait pas                    |

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****COMBINATION OF FUELS USED FOR DUAL FUEL  
SYSTEM****Description**

For all “Other” cases, specify fuels in the “NOTES” section.  
For example: Wood/coal, wood/pellets.

**Code    Classification**

0	Not applicable (does not have a dual fuel system)
1	Electricity and oil
2	Electricity and gas
3	Electricity and wood
4	Wood and oil
5	Other
6	Don't know

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****COMBINAISON DE COMBUSTIBLE UTILISÉE  
POUR LE SYSTÈME BI-ÉNERGIE****Description**

Dans tous les “Autres” cas, précisez le combustible dans  
la section “NOTES”; par exemple, bois/charbon,  
bois/pastilles.

**Code    Classification**

0	Sans objet (n'a pas de système bi-énergie)
1	Électricité et mazout
2	Électricité et gaz
3	Électricité et bois
4	Bois et mazout
5	Autre
6	Ne sait pas

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****SUPPLEMENTARY HEATING EQUIPMENT****Description**

This variable identifies the types of heating equipment used to supplement the heat produced by the principal heating equipment. This equipment can be used to heat one or more rooms. The supplementary heating equipment is a separate piece of equipment and operates independently of the principal heating equipment. Dual-fuel furnaces, fireplaces and heat pumps are not included.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Yes, with supplementary heating equipment   |
| 2 | No, without supplementary heating equipment |
| 3 | Don't know                                  |

**Source**

HFE Schedule.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****SYSTÈME DE CHAUFFAGE SUPPLÉMENTAIRE****Description**

Cette variable identifie le genre d'appareil complémentaire permettant d'accroître la chaleur produite par le système de chauffage principal. Ces appareils peuvent servir à chauffer une ou plusieurs pièces. Il s'agit d'appareils distincts qui fonctionnent indépendamment du système de chauffage principal. Les systèmes polycombustibles et les foyers ne sont pas inclus.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Oui, avec système de chauffage supplémentaire |
| 2 | Non, sans système de chauffage supplémentaire |
| 3 | Ne sait pas                                   |

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****SUPPLEMENTARY HEATING EQUIPMENT TYPE****Description**

This variable identifies the types of heating equipment used to supplement the heat produced by the principal heating equipment. This equipment can be used to heat one or more rooms. The supplementary heating equipment is a separate piece of equipment and operates independently of the principal heating equipment. Dual-fuel systems and fireplaces are not included.

**Code    Classification**

0	Not applicable
1	Heating stove
2	Cookstove or range
3	Portable heater
4	Electric baseboards
5	Other
6	Don't know

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****GENRE DE SYSTÈME DE CHAUFFAGE  
SUPPLÉMENTAIRE****Description**

Cette variable identifie le genre d'appareil complémentaire permettant d'accroître la chaleur produite par le système de chauffage principal. Ces appareils peuvent servir à chauffer une ou plusieurs pièces. Il s'agit d'appareils distincts qui fonctionnent indépendamment du système de chauffage principal. Les systèmes polycombustibles et les foyers ne sont pas inclus.

**Code    Classification**

0	Sans objet
1	Poêle de chauffage
2	Cuisinière
3	Chaufferette portative
4	Plinthes électriques
5	Autre
6	Ne sait pas

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**FUEL FOR SUPPLEMENTARY HEATING  
EQUIPMENT****COMBUSTIBLE POUR LE SYSTÈME DE  
CHAUFFAGE SUPPLÉMENTAIRE**

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****Description**

This variable indicates the fuel used in the supplementary heating equipment.

**Code    Classification**

0	Not applicable
1	Oil or other liquid fuel
2	Piped gas (natural gas)
3	Bottled gas (propane)
4	Electricity
5	Wood
6	Other
7	Don't know

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****Description**

Cette variable indique le combustible utilisé pour le système de chauffage supplémentaire.

**Code    Classification**

0	Sans objet
1	Huile ou autre combustible liquide
2	Gaz canalisé (gaz naturel)
3	Gaz en bouteille ou en bonbonne (propane)
4	Électricité
5	Bois
6	Autre
7	Ne sait pas

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**AIR CONDITIONER****Description****APPAREIL DE CLIMATISATION****Description**

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

This variable indicates the type of air conditioner which the household uses. A central unit is designed to cool the air in the entire building and may be located either inside or outside this dwelling unit, for example, in the basement of an apartment block. A window-type unit is installed in a window or through a wall to cool the air in a room.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
-------------	-----------------------

0	No air conditioner
1	Window type
2	Central unit

#### Source

HFE Schedule.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

Cette variable indique le genre d'appareil de climatisation qu'utilise le ménage. Une unité centrale est conçue pour rafraîchir l'air dans tout le logement et peut être située à l'intérieur ou à l'extérieur du logement, par exemple, au sous-sol d'un immeuble d'appartements. Un appareil de climatisation de fenêtre est installé dans une fenêtre ou dans un mur pour rafraîchir l'air dans une pièce.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
-------------	-----------------------

0	Pas d'appareil de climatisation
1	Fenêtre
2	Unité centrale

#### Source

Questionnaire sur l'EÉM.

## TYPE OF WATER SUPPLY

### Description

This variable indicates the type of water supply the dwelling receives. Piped water means water which can be turned on and off by means of a tap. Hot and cold water refers to

## GENRE D'EAU COURANTE

### Description

Cette variable indique le genre d'eau courante reçue dans le logement. Par eau courante, on veut dire qu'il est possible d'ouvrir et de fermer le jet d'eau par le moyen d'un robinet.



## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

dwellings with separate pipes for hot and cold water. Water from a hand pump located inside the dwelling is not piped running water, but water which is piped into a tank governed by a water pressure gauge (with no hand pump) is. If the interviewer did not complete this question the household was assigned the same code as the nearest household in the same cluster.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No piped running water
1	Hot and cold water piped inside
2	Cold water only piped inside

#### Source

HFE Schedule.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

Eau chaude et froide signifie que les logements ont des canalisations distinctes pour l'eau chaude et l'eau froide. L'eau obtenue au moyen d'une pompe située à l'intérieur du logement n'est pas de l'eau courante, mais de l'eau qui est canalisée à l'intérieur d'un réservoir doté d'un indicateur de niveau (sans pompe manuelle) est prise en compte. Si l'interviewer n'a pas rempli cette question, on donne au ménage le même code que celui du ménage le plus près dans la même grappe.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Pas d'eau courante
1	Eau chaude et froide amenée à l'intérieur
2	Eau froide seulement amenée à l'intérieur

#### Source

Questionnaire sur l'EÉM.

## COMBUSTIBLE UTILISÉ POUR L'EAU CHAUDE

### Description

Cette variable donne le genre de combustible utilisé pour l'eau chaude (c.-à-d. quand le code pour le genre d'eau courante est "1").

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
-------------	-----------------------

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****FUEL FOR PIPED HOT WATER SUPPLY****Description**

This variable gives the type of fuel used for the piped hot water supply (i.e. where code for Type of Water Supply is "1").

**Code    Classification**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 0 | No piped hot water                    |
| 1 | Oil or other liquid fuel              |
| 2 | Piped gas (includes natural gas)      |
| 3 | Bottled gas (includes liquid propane) |
| 4 | Electricity                           |
| 5 | Wood                                  |
| 6 | Other                                 |

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995**

- |   |  |
|---|--|
| 0 | Pas d'eau courante   |
| 1 | Huile ou autre combustible liquide                             |
| 2 | Gaz canalisé (y compris le gaz naturel)                        |
| 3 | Gaz en bouteille ou en bonbonne (y compris le propane liquide) |
| 4 | Électricité  |
| 5 | Bois   |
| 6 | Autre  |

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****BATHROOMS WITH INSTALLED BATHTUB OR  
SHOWER****Description**

This variable counts the number of rooms in the dwelling with an installed bathtub and/or shower. It is not necessary for the rooms to include a sink or toilet. Installed bath or shower facilities are operated from a piped water source and are controlled by a tap and drain.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 0 | No installed bathtub or shower                |
| 1 | One bathroom (exclusive use)                  |
| 2 | Two or more bathrooms (exclusive use)         |
| 3 | Bath facilities shared with another household |

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****SALLE DE BAINS AVEC DOUCHE OU  
BAIGNOIRE INSTALLÉE****Description**

Cette variable compte le nombre de chambres dans le logement avec une douche et/ou une baignoire. Il n'est pas nécessaire que les chambres incluent également un lavabo ou une toilette. Les installations de baignoire et de douche fonctionnent à partir d'une source d'eau courante et sont contrôlées par un robinet et un tuyau d'écoulement.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 0 | Ni baignoire ni douche installée                        |
| 1 | Une salle de bain (usage exclusif)                      |
| 2 | Deux salles de bains ou plus (usage exclusif)           |
| 3 | Installation de baignoire partagée avec un autre ménage |

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****TOILET FACILITIES****Description**

This variable gives a count of the toilet facilities located within the dwelling and used exclusively by the members of this household.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No flush toilet or chemical toilet inside dwelling
1	One flush toilet
2	Two flush toilets
3	Three or more flush toilets
4	Chemical or other type toilet (humus, electric, etc.)
5	Toilet facilities shared with another household

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****TOILETTES****Description**

Cette variable dénombre les toilettes situées dans le logement et utilisées exclusivement par les membres du ménage.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Aucune toilette avec chasse d'eau courante ou chimique dans le logement
1	Une toilette avec chasse d'eau
2	Deux toilettes avec chasse d'eau
3	Trois toilettes ou plus avec chasse d'eau
4	Toilette chimique ou autre genre (humus, électrique, etc.)
5	Toilette partagée avec un autre ménage

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****FUEL FOR PRINCIPAL COOKING EQUIPMENT****Description**

This variable gives the main fuel in the range or stove on which the household does most of the cooking. "Other" includes combination electric/wood or electric/coal stoves.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No cooking equipment
1	Oil or other liquid fuel
2	Piped gas (includes natural gas)
3	Bottled gas (includes liquid propane)
4	Electricity
5	Wood or other

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****COMBUSTIBLE UTILISÉ POUR LA CUISSON****Description**

Cette variable donne le principal combustible utilisé pour la cuisinière dont se sert plus fréquemment le ménage. Les poêles qui fonctionnent à la fois à l'électricité et au bois ou à la fois à l'électricité et au charbon sont comptés dans la catégorie "Autre".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Aucune installation de cuisson
1	Huile ou autre combustible liquide
2	Gaz canalisé (y compris le gaz naturel)
3	Gaz en bouteille ou en bonbonne (y compris le propane liquide)
4	Électricité
5	Bois ou autre

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****MICROWAVE OVEN****Description**

This variable indicates whether or not the household owns a microwave oven. Microwave ovens cook food using radiation, and must have time setting controls.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****FOUR À MICRO-ONDES****Description**

Cette variable indique si le ménage possède ou non un four à micro-ondes. Le four à micro-ondes cuit les aliments par radiation et doit être muni d'une minuterie.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****GAS BARBECUE****Description**

Gas barbecues are those which operate on bottled gas. For this item, they must be used on this property and not solely at a cottage.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****BARBECUE À GAZ****Description**

Les barbecues à gaz sont ceux qui fonctionnent avec du gaz en bouteille ou en bonbonne. Pour ce poste, ils doivent être utilisés sur la propriété et non exclusivement au chalet.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF REFRIGERATORS****Description**

This item gives the number of refrigerators used by the household and includes only those units operated by an electric motor, piped bottled gas, kerosene, etc. This item does not refer to home freezers which are a separate item.

**Code Classification**

0	No electrical or mechanical refrigerator
1-2	Actual number
3	Three or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE RÉFRIGÉRATEURS****Description**

Ce poste donne le nombre de réfrigérateurs utilisés par le ménage et comprend seulement les appareils qui fonctionnent au moyen d'un moteur électrique, de gaz canalisé ou en bouteille, de kérosène, etc. Ce poste ne s'applique pas aux congélateurs qui sont compris dans un autre poste.

**Code Classification**

0	Aucun réfrigérateur électrique ou mécanique
1-2	Nombre réel
3	Trois ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HOME FREEZER****Description**

This variable indicates whether or not the household has a freezer within the dwelling premises or elsewhere within the boundaries of the property (owned or leased) on which the dwelling is situated. A home freezer is an individual piece of equipment and not part of a refrigeration unit such as the freezer in a refrigerator.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****CONGÉLATEUR DOMESTIQUE****Description**

Cette variable indique si le ménage a un congélateur dans le logement ou dans les limites de la propriété (possédé ou loué) où est situé le logement. Un congélateur domestique est une pièce d'équipement particulière et ne fait pas partie d'une unité de réfrigération comme le compartiment de congélation du réfrigérateur.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****AUTOMATIC DISHWASHER****Description**

This variable tells whether or not the household has an automatic dishwasher operated with a motor and controlled by cycles.

**Code    Classification**

0	None
1	Built-in model
2	Portable model

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LAVE-VAISSELLE AUTOMATIQUE****Description**

Cette variable indique si le ménage a un lave-vaisselle automatique à moteur et à cycles.

**Code    Classification**

0	Aucun
1	Encastré
2	Mobile

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****WASHING MACHINE****Description**

This variable describes the type of machine which this household uses to wash clothes and which is located either inside this dwelling or is for the exclusive use of members of this household. Machines, coin operated or not, located outside the dwelling and shared with other households are not included. If there is more than one washing machine in the household, the one that is used most is coded.

An automatic washer is fully automatic with wash and rinse cycles. Fully automatic apartment size washers are included here.

An electric wringer washer consists of a tub with an agitator to wash the clothes and an attached wringer.

All electric washers excluded from the above categories (such as spin-dry non-automatic washers and twin-tub spinner washers) are coded "other electric washer".

**Code    Classification**

0	No electric washing machine
1	Automatic washer
2	Electric wringer washer
3	Other electric washer

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****MACHINE À LAVER****Description**

Cette variable décrit le genre de machine qu'utilise le ménage pour laver son linge et qui se trouve dans le logement ou qui est destinée à l'usage exclusif des membres du ménage. Les machines, payantes ou non, situées à l'extérieur du logement et partagées avec d'autres ménages ne sont pas comprises. Si le ménage dispose de plus d'une machine à laver, la variable porte sur celle qui sert le plus.

Une machine à laver automatique exécute automatiquement tous les cycles du lavage et de rinçage. Les machines à laver portatives et entièrement automatiques entrent dans cette catégorie.

Une machine à laver électrique avec tordeur est une machine munie d'une cuve avec agitateur pour laver le linge et d'un tordeur.

Toutes les machines à laver électriques n'entrant pas dans les catégories énumérées plus haut (les laveuses-essoreuses non-automatiques et les laveuses-essoreuses jumelées, par exemple) sont codées "autre machine à laver électrique".

**Code    Classification**

0	Aucune machine à laver électrique
1	Machine à laver automatique
2	Machine à laver électrique avec tordeur
3	Autre machine à laver électrique

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****CLOTHES DRYER****Description**

This variable describes the type of clothes dryer in this dwelling which is for the exclusive use of the members of the household. Machines located outside this dwelling and which are jointly used with other households are not included.

**Code    Classification**

0	No clothes dryer
1	Electric dryer
2	Gas dryer

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****SÉCHEUSE****Description**

Cette variable décrit le genre de sècheuse qui est dans le logement ou qui est réservée à l'usage exclusif des membres de ce ménage. Les machines situées à l'extérieur de ce logement et qui sont partagées avec d'autres ménages ne sont pas comprises.

**Code    Classification**

0	Pas de sècheuse
1	Sècheuse électrique
2	Sècheuse à gaz

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF RADIOS****Description**

This variable gives the number of radios owned and presently in use by members of the household except those permanently installed in cars. Radios in combination units with record players, televisions or tape recorders are included.

**Code    Classification**

0-8	Actual number
9	Nine or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE RADIOS****Description**

Cette variable donne le nombre de radios possédées et utilisées actuellement par les membres du ménage, sauf celles qui sont installées dans les automobiles. Les radios combinées avec des tourne-disques, des téléviseurs ou des magnétophones sont prises en compte.

**Code    Classification**

0-8	Nombre réel
9	Neuf ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****TOTAL NUMBER OF TELEVISION SETS/  
COLOUR TV SETS/BLACK AND WHITE  
TV SETS****Description**

These three variables give the number of colour and black and white televisions owned or leased for the use of this household.

**TOTAL T.V. SETS****Code    Classification**

0-4    Actual number  
5    Five or more

**COLOUR T.V. SETS****Code    Classification**

0-4    Actual number  
5    Four or more

**BLACK AND WHITE T.V. SETS****Code    Classification**

0-2    Actual number  
3    Three or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE TOTAL DE  
TÉLÉVISEURS/TÉLÉCOULEURS/  
TÉLÉVISEURS EN NOIR ET BLANC****Description**

Ces trois variables donnent le nombre de téléviseurs noir et blanc et télécouleurs possédés ou loués et utilisés par ce ménage.

**TOTAL DES TÉLÉVISEURS****Code    Classification**

0-4    Nombre réel  
5    Cinq ou plus

**TÉLÉCOULEURS****Code    Classification**

0-4    Nombre réel  
5    Quatre ou plus

**TÉLÉVISEURS EN NOIR ET BLANC****Code    Classification**

0-2    Nombre réel  
3    Trois ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF VIDEO CASSETTE RECORDERS  
(VCR)****Description**

This variable indicates the number of video cassette recorders (VCRs) the household owns. These are units which play video cassettes when attached to a television or monitor. They must be able to record and play television broadcasts. Includes both BETA and VHS equipment. Excluded are video disc units which can play only pre-recorded discs.

**Code    Classification**

0-2    Actual number  
3    Three or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE MAGNÉTOSCOPES****Description**

Cette variable indique le nombre de magnétoscopes possédés par le ménage. Un magnéscope est un appareil qui peut être raccordé à un téléviseur ou à un moniteur pour faire jouer des cassettes vidéo. Il doit pouvoir servir à enregistrer et à reproduire des émissions de télévision. Les appareils de type BETA et VHS à reproduire des émissions de télévisions sont inclus. Ne comprend pas les appareils à disques vidéo qui ne peuvent faire jouer que des disques pré-enregistrés.

**Code    Classification**

0-2    Nombre réel  
3    Trois ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****CABLE TELEVISION****Description**

This variable indicates if the dwelling is hooked-up for cable television service, whether or not it is used. Cable television provides subscribers with additional television channels which are normally outside the local reception area of domestic television sets. This service is paid for on a yearly/monthly basis by subscribing householders or landlords who include this service as part of the rental agreement.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****TÉLÉDISTRIBUTION (CÂBLE)****Description**

Cette variable indique si le logement est relié à un service de câblodistribution, qu'on s'en serve ou non. Le service en cause permet aux abonnés de capter des canaux de télévision supplémentaires qui sont habituellement à l'extérieur de la zone de réception locale des appareils domestiques. Les frais en sont payés mensuellement ou annuellement par les ménages abonnés ou par les propriétaires d'immeubles qui englobent ce service dans le loyer.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****COMPACT DISC (CD) PLAYER****Description**

This variable indicates whether or not the household owns a compact disc (CD) player. A compact disc player is included if it is a separate unit, part of a component or built in (as in a receiver/cassette recorder/compact disc combination unit). Compact disc players play digitally encoded audio discs about 5 inches in diameter. Video disc machines which only play digitally encoded video discs are **not** included here.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LECTEUR DE DISQUE COMPACT****Description**

Cette variable indique si le ménage possède un lecteur de disque compact qui peut être un appareil séparé, un élément d'une chaîne stéréo ou un appareil intégré à un meuble (comme un appareil combiné récepteur/magnétocassette, disque compact). Cette variable accepte des disques audio, codés numériquement, de cinq pouces de diamètre. Les lecteurs de disques vidéo acceptent seulement des disques vidéo codés numériquement lesquels **ne sont pas** inclus dans cette variable.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****CASSETTE PLAYER OR TAPE RECORDER****Description**

This variable indicates the presence of all types of machines designed to reproduce and/or to record sound. These may be individual machines, separate pieces of stereo equipment or installed in combination with a radio and/or television. It excludes tape machines permanently installed in automobiles.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****MAGNÉTOCASSETTE OU MAGNÉTOPHONE****Description**

Cette variable indique la présence de tous les appareils conçus pour reproduire et (ou) enregistrer le son. Il peut s'agir d'un appareil unique, d'un élément d'une chaîne stéréo ou d'un appareil intégré à une radio ou à un téléviseur. Cette variable n'inclut pas les magnétoscopes installés en permanence dans les automobiles.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****CAMCORDER****Description**

This variable indicates whether or not the household owns a camcorder. A camcorder is used for video recording into tape cassettes. The information can be played back immediately with a VCR or on the machine itself. Camcorders are like hand-held movie cameras except that they use video cassettes instead of film.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****CAMÉSCOPE****Description**

Cette variable indique si le ménage est propriétaire d'un caméscope. Un caméscope est un appareil servant à enregistrer des vidéos sur des cassettes. Au moyen d'un magnétoscope ou du caméscope lui-même, la scène peut être repassée immédiatement après son enregistrement. Un caméscope est comme une ciné-caméra manuelle, qui accepte des cassettes vidéo au lieu d'une pellicule.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**HOME COMPUTER****ORDINATEUR DOMESTIQUE**

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****Description**

A home computer must have a keyboard (i.e. be user-programmable) and be located in the dwelling. The system may include its own display screen or utilize the picture tube of the family TV set. Those systems which can only be used to play games or are used exclusively for business purposes are not included. Programmable hand calculators, Nintendo machines, etc. are also excluded.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****Description**

Cette variable indique qu'un ordinateur domestique doit être muni d'un clavier (c.-à-d. être programmable par l'utilisateur) et se trouver dans le logement. Le système peut comprendre un écran de visualisation ou être raccordé au téléviseur familial. Les systèmes qui sont uniquement utilisés pour des jeux électroniques ou qui servent exclusivement à des fins commerciales ne sont pas inclus. Les calculatrices de poches programmables, les nintendos, etc. sont aussi exclus.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****MODEM****Description**

This variable indicates whether the home computer is equipped with a modem. A modem is a communication device for microcomputers that translates the computer's electronic signals into electronic signals that can travel over a telephone line. A modem at the other end of the line then translates the signals for the receiving computer. A modem may be located inside a microcomputer's system cabinet. It may also be a separate unit (external).

**Code    Classification**

0	No
1	Yes
2	Not applicable (No computer)

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****MODEM****Description**

Cette variable indique si l'ordinateur domestique est muni d'un modem. Un modem est un dispositif de communication pour micro-ordinateur qui convertit les signaux électroniques de l'ordinateur en signaux électroniques pouvant être transmis par téléphone. Un modem à l'autre bout de la ligne téléphonique reçoit puis traduit les signaux pour l'ordinateur récepteur. Un modem peut être intégré au module de l'ordinateur ou constituer une unité distincte (externe).

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui
2	Sans objet (Pas d'ordinateur)

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****INTERNET****Description**

This variable indicates whether or not the respondent accesses the internet via the computer in the house. It includes cases where a home computer is used to link to a business computer located outside the dwelling for access to the Internet. Excluded are cases where the internet is entered directly through a computer located outside the dwelling.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No
1	Yes
2	Not applicable (No modem)

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****INTERNET****Description**

Cette variable indique si le répondant a accès ou pas à l'Internet par l'entremise de l'ordinateur à la maison. Elle comprend les cas où un ordinateur personnel est utilisé pour se relier à un ordinateur d'affaires situé à l'extérieur du logement, pour avoir accès à l'Internet. Les cas où l'accès à l'Internet est assuré directement par un ordinateur situé à l'extérieur du logement sont exclus.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Non
1	Oui
2	Sans objet (Pas de modem)

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF TELEPHONES****Description**

This variable gives the number of telephones, including extensions (not jacks), in the dwelling.

**Code    Classification**

0-5	Actual number
6	Six or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE TÉLÉPHONES****Description**

Cette variable donne le nombre d'appareils téléphoniques, y compris les postes supplémentaires (pas les prises), dans le logement.

**Code    Classification**

0-5	Nombre réel
6	Six ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF TELEPHONE NUMBERS****Description**

This variable gives the number of different telephone numbers (lines), including business lines (not extension telephones), in the dwelling.

**Code   Classification**

0	Not applicable (No telephone)
1-2	Actual Number
3	Three or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE NUMÉROS DE TÉLÉPHONE****Description**

Cette variable donne le nombre de numéros de téléphone différents (lignes téléphoniques), y compris les lignes téléphoniques d'affaires (non les téléphones supplémentaires), dans le logement.

**Code   Classification**

0	Sans objet (Pas de téléphone)
1-2	Nombre réel
3	Trois ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****TELEPHONE ACCESS TO MAKE/RECEIVE  
EMERGENCY CALLS****Description**

This variable refers to respondents who said they did not have a phone. It includes cellular telephones. Excluded are other telephone-like communication devices such as short-wave radios and access to a telephone while at work.

**Code    Classification**

0	Not applicable (# of phones > 0)
1	Yes, has access
2	No, does not have access

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****ACCÈS À UN TÉLÉPHONE POUR  
FAIRE/RECEVOIR DES APPELS D'URGENCE****Description**

Cette variable porte sur les répondants qui ont déclaré ne pas avoir de téléphone. Cette variable comprend les téléphones cellulaires. On ne compte pas les autres appareils de communication qui ressemblent à des téléphones, comme les radios à ondes courtes, ni des téléphones utilisés au travail.

**Code    Classification**

0	Sans objet (# de téléphone > 0)
1	Oui, a accès
2	Non, n'a pas accès

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### TELEPHONE SERVICE TERMINATED

##### Description

This variable measures the changing demand for telephone services, excluding the “normal” terminations from moving residences.

Termination includes:

- households which had two or more phone numbers in January 1996, but have since cancelled one of the numbers.
- phone numbers that have been disconnected by the telephone company as a result of non-payment of bills.
- households that disconnected a telephone line because of moving, but were without new telephone service for over one month.

Termination excludes:

- households that disconnected a telephone line because of moving, but were without new telephone service for less than one month.
- cancelling a phone service such as “call waiting,” or “call display.”
- households that cancelled a cellular phone rental
- disruption of telephone service because of a storm. In this case the lines are usually down for only a few hours.

##### Code    Classification

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Yes, service terminated    |
| 2 | No, service not terminated |

##### Source

HFE Schedule.

#### REASON FOR TELEPHONE TERMINATION

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### SERVICE TÉLÉPHONIQUE INTERROMPU

##### Description

Cette variable mesure les changements dans la demande de services téléphoniques, à l'exception des mises hors services «normales» lors d'un déménagement.

Service interrompu comprend:

- les ménages qui avaient deux numéros de téléphone ou plus en janvier 1996, mais qui, depuis ce temps, ont mis fin au service à l'un de ces numéros.
- les numéros de téléphone qui ont été mis hors service par la compagnie de téléphone à cause du non-paiement d'un compte.
- les ménages qui ont mis fin à un service téléphonique en raison d'un déménagement et qui ont été sans service téléphonique pendant plus d'un mois.

Service interrompu ne comprend pas:

- les ménages qui ont mis fin à un service téléphonique en raison d'un déménagement et qui ont été sans service téléphonique pendant moins d'un mois.
- l'annulation d'un service téléphonique tel que «Appel en attente» ou «Afficheur».
- les ménages qui ont mis fin à la location d'un téléphone cellulaire.
- le dérangement d'un service téléphonique causé par une tempête. Dans de tels cas, les pannes de service ne durent habituellement que quelques heures.

##### Code    Classification

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Oui, service interrompu     |
| 2 | Non, service non interrompu |
| 2 | Non, n'a pas accès          |

##### Source

Questionnaire sur l'EÉM.

#### RAISON POUR L'INTERRUPTION D'UN SERVICE

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****Description**

This variable describes the possible reasons for cancelling a telephone number where code for the preceding item is "1".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Not applicable
1	Too expensive
2	Moved
3	Don't need / other

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****TÉLÉPHONIQUE****Description**

Cette variable décrit des raisons possibles de la mise hors service d'un numéro de téléphone lorsque le code du poste précédent est "1".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Sans objet
1	Trop cher
2	Déménagé
3	N'a plus besoin / autre

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**REASON FOR NO TELEPHONE SERVICE****RAISON POUR NE PAS BÉNÉFICIER DU SERVICE  
TÉLÉPHONIQUE**

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****Description**

This variable indicates why the household did not have a telephone. The categories were created by grouping similar comments made by respondents.

**Code    Classification**

0	Not applicable
1	Too expensive
2	Moved
3	Other

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****Description**

Cette variable indique pourquoi le ménage n'avait pas de téléphone. Les catégories ont été établies en groupant les commentaires des répondants.

**Code    Classification**

0	Sans objet
1	Trop cher
2	Déménagé
3	Autre

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****CELLULAR TELEPHONE****Description**

This variable indicates whether or not the household owns a cellular (cell) telephone. A cell phone is one which can be used at significant distances from the home, such as the car, at school, etc. Cordless phones are excluded, as are cell phones provided by employers.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****TÉLÉPHONE CELLULAIRE****Description**

Cette variable indique si le ménage possède un téléphone cellulaire ou non. Un téléphone cellulaire fonctionne à très grande distance de la maison, tel que dans l'auto, à l'école, etc. Les téléphones sans fil sont exclus, de même que les téléphones cellulaires fournies par l'employeur.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**NUMBER OF SMOKE DETECTORS****NOMBRE DE DÉTECTEURS DE FUMÉE**

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****Description**

Smoke detectors are designed to sound an alarm when smoke reveals the presence of fire. It includes only smoke detectors located inside the dwelling. It does not include those detectors installed in hallways of apartment buildings or row houses.

**Code   Classification**

0-4   Actual number

5   Five or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****Description**

Les détecteurs de fumée sont des appareils qui déclenchent un signal d'alarme dès qu'ils décèlent la présence de fumée. Seulement les détecteurs de fumée à l'intérieur du logement sont comptés. Ne comptez pas les détecteurs qui se trouvent dans les passages des immeubles d'appartements ou des maisons en rangée.

**Code   Classification**

0-4   Nombre réel

5   Cinq ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**NUMBER OF PORTABLE FIRE****NOMBRE D'EXTINCTEURS PORTATIFS**

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****EXTINGUISHERS****Description**

Portable fire extinguishers are devices containing chemicals that can be sprayed on a fire to put it out. Only fire extinguishers located inside the dwelling are included.

It does not include extinguishers located in hallways of apartment or row houses or fire extinguishers stored in the garage or in a car.

**Code    Classification**

0-3      Actual number  
4        Four or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****D'INCENDIE****Description**

Les extincteurs portatifs d'incendie sont des appareils contenant une substance chimique capable d'éteindre un foyer d'incendie. Seulement des extincteurs situés à l'intérieur du logement sont comptés.

Les extincteurs qui se trouvent dans les passages des immeubles d'appartements ou des maisons en rangée ne doivent pas être inclus. Sont également exclus les extincteurs qui sont rangés dans le garage ou une automobile.

**Code    Classification**

0-3      Nombre réel  
4        Quatre ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF OWNED AUTOMOBILES****Description**

This variable gives the number of automobiles owned by members of the household excluding those leased or those used for business purposes. Cars owned or leased by a company, vans, recreational 4 X 4 trucks, dune buggies, panel and other trucks are excluded. Station wagons are included. The vehicles must have a current licence and be in working order.

**Code    Classification**

0-3    Actual number  
4    Four or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE D'AUTOMOBILES POSSÉDÉES****Description**

Cette variable donne le nombre d'automobiles possédées par les membres du ménage à l'exception de celles qui sont louées ou celles qui servent uniquement à des fins commerciales. Il ne faut pas compter les voitures louées ou possédées par une entreprise, les fourgonnettes, les camionnettes récréatives à quatre roues motrices, les "dune buggies", les camionnettes et les autres camions. Les familiales sont incluses. Ces automobiles doivent avoir une plaque valide et être en état de fonctionner.

**Code    Classification**

0-3    Nombre réel  
4    Quatre ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****NUMBER OF OWNED VANS OR TRUCKS****Description**

This variable is similar to the previous variable but refers to vans, minivans, jeeps, panel and other trucks which are used primarily as passenger vehicles and **not** for business purposes. These vehicles must have a current licence and be in working order.

**Code    Classification**

0-3	Actual number
4	Four or more

**Source**

HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****NOMBRE DE FOURGONNETTES OU DE CAMIONS  
POSSÉDÉS****Description**

Cette variable est semblable à la variable précédente mais s'applique aux fourgonnettes, mini-fourgonnettes, jeeps, camionnettes et autre camions qui sont principalement utilisés pour transporter des passagers et qui **ne servent pas** à des fins commerciales. Ces véhicules doivent avoir une plaque valide et être en état de fonctionner.

**Code    Classification**

0-3	Nombre réel
4	Quatre ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### NEED FOR DWELLING REPAIRS

##### Description

This variable indicates the respondent's evaluation of the repairs the dwelling needs to restore it to its original condition. Desirable remodelling, additions, conversions, or energy improvements which would upgrade the dwelling over and above its original condition are not included.

**Major repairs** include serious deficiencies in the structural condition of the dwelling, as well as the plumbing, electrical and heating systems. Examples include corroded pipes, damaged electrical wiring, sagging floors, bulging walls, damp walls and ceilings, crumbling foundation, etc.

**Minor repairs** include deficiencies in the surface or covering materials of the dwelling and less serious deficiencies in the plumbing, electrical and heating systems. Examples include small cracks in interior walls and ceilings, broken light fixtures and switches, cracked or broken panes, leaking sinks, missing shingles or siding, peeling paint, etc.

**Regular maintenance** includes painting, fixing leaking faucets, clogged gutters or eaves troughs, etc.

##### Code    Classification

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | Major repairs            |
| 2 | Minor repairs            |
| 3 | Regular maintenance only |

##### Source

HFE Schedule.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### BESOIN DE RÉPARATIONS POUR CE LOGEMENT

##### Description

Cette variable indique l'importance, selon le répondant, des réparations nécessaires pour remettre le logement dans son état original. Les travaux de rénovation, les ajouts, les transformations ou les travaux d'amélioration en vue d'économiser l'énergie qui amélioreraient l'état original du logement ne sont pas inclus.

Les **réparations majeures** se rapportent à des défauts graves dans la structure du logement, ainsi que dans la plomberie, le système électrique et le système de chauffage. Cela comprend, par exemple, les tuyaux corrodés, les fils électriques endommagés, les planchers affaissés, les murs renflés, et les plafonds humides, les fondations qui s'effritent, etc.

Les **réparations mineures** se rapportent à des défauts dans la surface ou le revêtement du logement, et des défauts moins graves dans la plomberie, le système électrique et le système de chauffage. Cela comprend, par exemple, les petites fissures dans les murs intérieurs et les plafonds, les appareils d'éclairage et interrupteurs brisés, les carreaux de fenêtre brisés ou fêlés, les éviers qui fuient, les bardeaux ou partie du revêtement extérieur manquants, la peinture écaillée, etc.

L'**entretien régulier** comprend, par exemple, la peinture, la réparation des robinets qui fuient, le nettoyage des gouttières obstruées, des avant-toits, etc.

##### Code    Classification

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 | Réparations majeures         |
| 2 | Réparations mineures         |
| 3 | Entretien régulier seulement |

##### Source

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### YEAR HOUSEHOLD HEAD MOVED INTO DWELLING

##### Description

This item refers to the year the head of the household moved into the dwelling. The date of the actual move and not the date which the accommodation was acquired either through purchase or a lease arrangement was to be considered. Thus, if the head of the household bought a house in October 1984 but did not move until March 1985, 1985 would be marked.

If the head of the household moved from the upper floor to the first floor unit of a duplex, this was considered to be a move. If the head of the household moved into his/her relative's house (e.g. at the time of marriage, etc.) and is now the head, this was also considered a move.

In cases where the dwelling was converted from single to multiple units this was **not** considered a "move", as the head of the household was still occupying a part of it.

##### Exceptions:

In families where the spouse moved in on different dates, the **earliest** move determined the applicable category for this item. For example: Mary K. moved into an apartment in July 1984. Her husband, Major Jack K., moved during September 1985 after completing his latest tour of duty in Cyprus. In this case, 1984 would be coded.

#### Code   Classification

00-94 Actual year (Last two digits 19XX)

##### Source

HFE Schedule.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### ANNÉE OÙ LE CHEF DE MÉNAGE A EMMÉNAGÉ

##### Description

Ce poste indique l'année où le chef de ménage a emménagé dans le logement. Ce poste tient compte de la date des données auxquelles le chef de ménage a emménagé dans le logement et non de la date à laquelle le logement a été acheté ou loué. Ainsi, si le chef a acheté une maison en octobre 1984, mais n'y a emménagé qu'en mars 1985, 1985 sera codée.

Si le chef de ménage a quitté le logement de l'étage supérieur d'un duplex et a emménagé dans celui du rez-de-chaussée, il s'agit d'un emménagement. Si le chef de ménage a emménagé chez un membre de sa parenté (par ex., au moment de son mariage, etc.) et est devenu le chef par la suite, il s'agit d'un emménagement.

Dans les cas où un logement individuel a été transformé en plusieurs logements, il **n'est pas** question "d'emménagement", car le chef occupe encore une partie du logement.

##### Exceptions:

Dans les familles où la conjointe a emménagé à des dates différentes, le **premier** emménagement détermine la catégorie de ce poste. Par exemple: Marie K. a emménagé dans l'appartement en juillet 1984. Son mari le major Jacques K., qui est le chef de ménage, a emménagé en septembre 1985, à son retour de Chypre où il était en poste. Dans ce cas, 1984 doit être codée.

#### Code   Classification

00-94 Année en cours (Les deux derniers chiffres 19XX)

##### Source

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### TENURE OF PREVIOUS DWELLING (HOUSEHOLD HEAD)

##### Description

This variable was to be coded "owned" or "rented" only if the household head owned or rented the previous dwelling. If another household member was the owner or renter, "did not maintain own dwelling" was to be coded. This latter category, therefore, was intended to identify new, recently formed households. Examples which fall into this category include situations such as: head lived before with parents and/or with more distant relatives who owned or rented the dwelling; head lived as a roomer in a boarding house, or in a collective or a communal residence (army barracks, lumber camp, university residence) or as a resident of any type of institution.

A dwelling may have been **rented** even though no cash was paid. For example, the janitor of an apartment building whose apartment is supplied as part of his salary is considered to be renting the dwelling.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Owned
2	Rented
3	Did not maintain own dwelling
8	Not applicable (moved before 1989)



##### Source

HFE Schedule.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### MODE D'OCCUPATION DU LOGEMENT PRÉCÉDENT (CHEF DU MÉNAGE)

##### Description

Cette variable devait être codée "possédé" ou "loué" seulement si le chef possédait ou louait le logement précédent. Si un autre membre du ménage était propriétaire ou locataire, la troisième catégorie était codée "n'avait pas son propre logement". L'intention de cette dernière catégorie était d'identifier la formation de nouveaux ménages. Cette catégorie comprend, par exemple, les cas où le chef et/ou sa conjointe habitait(aient) auparavant chez ses parents ou d'autres membres apparentés qui possédaient ou louaient le logement, ou encore les cas où le chef vivait dans une maison de pension, un logement collectif (caserne, camp de bûcherons, résidence d'université ou une institution quelconque).

Un logement peut avoir été **loué** même si aucun montant n'a été versé. Par exemple, le concierge d'un immeuble d'appartements à qui l'on fournissait un logement en tant que partie de son salaire est considéré comme ayant loué ce logement.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Possédé
2	Loué
3	N'avait pas son propre logement
8	Sans objet (emménagé avant 1989)



##### Source

Questionnaire de l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### TENURE OF PREVIOUS DWELLING (SPOUSE)

##### Description

This variable was to be coded "owned" or "rented" only if the spouse owned or rented the previous dwelling. If another household member was the owner or renter, "did not maintain" was to be coded. This latter category, therefore, was intended to identify new, recently formed households. Examples which fall into this category include situations such as: spouse lived before with parents and/or with more distant relatives who owned or rented the dwelling; spouse lived as a roomer in a boarding house, or in a collective or a communal residence (army barracks, lumber camp, university residence) or as a resident of any type of institution.

A dwelling may have been **rented** even though no cash was paid. For example, the janitor of an apartment building whose apartment is supplied as part of his salary is considered to be renting the dwelling.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Owned
2	Rented
3	Did not maintain own dwelling
4	Not applicable (no spouse)*
8	Not applicable (moved before 1989)



\* *The presence or absence of a spouse is based on the Economic Family Characteristics of the family.*

##### Source

HFE Schedule.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### MODE D'OCCUPATION DU LOGEMENT PRÉCÉDENT (CONJOINTE)

##### Description

Cette variable devait être codée "possédé" ou "loué" seulement si la conjointe du chef louait le logement précédent. Si un autre membre du ménage était propriétaire ou locataire, la troisième catégorie était codée "n'avait pas son propre logement". L'intention de cette dernière catégorie était d'identifier la formation de nouveaux ménages. Cette catégorie comprend, par exemple, les cas où le chef et/ou sa conjointe habitait(aient) auparavant chez ses parents ou d'autres membres apparentés qui possédaient ou louaient le logement, ou encore les cas où le chef vivait dans une maison de pension, un logement collectif (caserne, camp de bûcherons, résidence d'université ou une institution quelconque).

Un logement peut avoir été **loué** même si aucun montant n'a été versé. Par exemple, le concierge d'un immeuble d'appartements à qui l'on fournissait un logement en tant que partie de son salaire est considéré comme ayant loué ce logement.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Possédé
2	Loué
3	N'avait pas son propre logement
4	Sans objet (pas de conjointe)*
8	Sans objet (emménagé avant 1989)



\* *La présence ou absence de l'épouse est basée sur les caractéristiques de la famille économique.*

##### Source

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### HOUSEHOLD HEAD: DEFINITION

##### Description

A household is a person or group of persons occupying a dwelling unit. The head of the household is always the head of the primary economic family. In single unit households consisting of a married couple with or without children the husband is the head; for single-parent families with unmarried children the parent is the head; for single-parent families with married children, the member who is mainly responsible for the maintenance of the family becomes the head and in families where relationships are other than husband-wife or parent-child the eldest in the family is usually considered the head. An unattached individual living alone in a dwelling is the head of his/her own household. In multi-unit households, the head of the **primary** economic family becomes the head of the household (as opposed to the heads of units who are rooming, sharing the dwelling or residing there as employees-domestics).

##### Source

Household Record Docket 03.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### CHEF DE MÉNAGE: DÉFINITION

##### Description

Un ménage est constitué par une ou plusieurs personnes qui occupent un logement. Le chef du ménage est toujours le chef de la famille économique principale. Dans un ménage individuel, c'est-à-dire un couple marié avec ou sans enfants, le mari est le chef; si c'est une famille monoparentale avec des enfants non mariés le père ou la mère est le chef; si c'est une famille monoparentale avec des enfants mariés, le principale responsable de l'entretien de la famille devient le chef de ménage; et, dans les familles où les relations sont autres que époux-épouse ou parent-enfants, on considère habituellement l'aîné de la famille comme chef. Une personne qui vit seule dans un logement en est le chef. Dans les ménages multiples, le chef de ménage est le chef de la famille économique **principale** (par opposition aux chambreurs, aux compagnons d'appartement et aux employés ou domestiques).

##### Source

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### HEAD/SPOUSE: PERSONAL CHARACTERISTICS

##### Description

The following characteristics are determined at the time the individual enters the Labour Force Survey (December of the reference year to March of the survey year).

The interviewers are instructed not to update "Age" if the respondent's birthday falls within the six month period he/she is in the Labour Force Survey. Other characteristics may be updated if the interviewer detects a change of status.

#### HEAD: MARITAL STATUS

##### Code    Classification

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 | Single (never married)       |
| 2 | Married or living common law |
| 3 | Other                        |

#### HEAD/SPOUSE: AGE

##### Code    Classification

- |       |                          |
|-------|--------------------------|
| 15-79 | Actual age               |
| 80    | 80 years of age and over |

#### HEAD: SEX

##### Code    Classification

- |   |        |
|---|--------|
| 1 | Male   |
| 2 | Female |

##### Source

Household Record Docket, Form 03.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### CHEF/CONJOINTE: CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES

##### Description

Les caractéristiques suivantes de l'enquêté sont établies au moment de son entrée dans l'Enquête sur la population active (décembre de l'année de référence à mars de l'année de l'enquête).

On prescrit aux interviewers de ne pas mettre à jour les données sur l'âge si la date de naissance du répondant tombe dans la période de six mois durant laquelle il fait l'objet de l'Enquête sur la population active. L'interviewer peut mettre à jour d'autres caractéristiques s'il décèle un changement de situation.

#### CHEF: ÉTAT MATRIMONIAL

##### Code    Classification

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Célibataire (jamais marié(e))     |
| 2 | Marié(e) ou vivant en concubinage |
| 3 | Autre                             |

#### CHEF/CONJOINTE: ÂGE

##### Code    Classification

- |       |                |
|-------|----------------|
| 15-79 | Âge réel       |
| 80    | 80 ans et plus |

#### CHEF: SEXE

##### Code    Classification

- |   |          |
|---|----------|
| 1 | Masculin |
| 2 | Féminin  |

##### Source

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### HEAD/SPOUSE: DETAILED EDUCATION LEVEL

##### Description

This variable gives the detail on level of educational attainment as collected on the LFS Household Record Docket, Form 03. The first digit indicates the highest level of primary and secondary education attained. The second digit indicates the type of postsecondary education received.

Beginning with the 1989 income data year, SCF has adopted a new set of questions introduced by the Labour Force Survey to determine the educational attainment of respondents. Previously, the data on primary and secondary education reflected the *number of years of primary and secondary education* completed. Now, the information is collected on the *highest grade of elementary or high school* completed. Postsecondary education questions were previously limited to *education which normally requires high school graduation*. With the new questions, any *education that could be counted towards a degree, certificate or diploma from an educational institution* is taken as post-secondary. As a result, more persons are counted in the postsecondary education category (e.g. trades programs through apprenticeship, vocational schools or private trade schools do not always require high school graduation).

Generally, the revised education codes result in fewer people falling in the categories of primary and secondary education than before due to the removal of the high school graduation prerequisite to postsecondary education. The conceptual change of years of schooling to highest grade also contributes to distributional changes. Finally, only people with at least a bachelor degree are now included in "university degree", lowering the number of persons in that category.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### CHEF/CONJOINTE: NIVEAU D'INSTRUCTION DÉTAILLÉ

##### Description

Cette variable fournit les renseignements sur le niveau d'instruction obtenu recueilli sur le dossier du ménage de l'EPA, formule 03. Le premier chiffre indique le plus haut niveau d'instruction primaire et secondaire obtenu. Le deuxième chiffre indique le genre d'instruction postsecondaire reçue.

L'enquête sur les finances des consommateurs a adopté, avec les données du revenu de 1989, de nouvelles questions adoptées par l'enquête sur la population active pour déterminer le niveau d'instruction des personnes interrogées. Auparavant, l'information sur l'instruction de niveau primaire et secondaire reflétait le *nombre d'années d'études primaires et secondaires* achevées. Maintenant, les données recueillies portent sur le *plus haut niveau d'études primaires ou secondaires* achevées. Les questions utilisées précédemment limitaient le postsecondaire aux *études exigeant normalement un diplôme d'études secondaires*. Maintenant, il suffit que la *formation puisse compter pour l'obtention d'un certificat ou diplôme d'un établissement d'enseignement*. Cette modification entraînera une augmentation du nombre de personnes dans cette catégorie (à titre d'exemple, notons que certaines périodes d'apprentissage ou cours de formation offerts par des écoles de métiers et autres n'exigent pas de diplôme d'études secondaires).

De façon générale, on retrouvera moins de personnes dans les catégories de niveau primaire et secondaire, en raison de l'élimination du diplôme d'études secondaires comme pré-requis au niveau postsecondaire. L'adoption du concept de plus haut niveau d'études en remplacement de celui de nombre d'années d'études contribue aussi à modifier la distribution. Finalement, seules les personnes détenant au minimum un baccalauréat seront comptées dans la catégorie "grade universitaire", abaissant ainsi le nombre total de personnes dans cette catégorie.



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HEAD/SPOUSE:  
DETAILED EDUCATION LEVEL - [Concluded]***1<sup>st</sup> position*

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Grade 8 or lower
1	Grade 9 - 10
2	Grade 11 - 13, did not graduate
3	Grade 11 - 13, graduated

*2<sup>nd</sup> position*

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No other education
1	Some postsecondary education, no degree, certificate or diploma
2	Trades certificate or diploma from a vocational school or apprenticeship training
3	Non-university certificate or diploma from a community college, CEGEP, school of nursing, etc.
4	University certificate below bachelor's level
5	Bachelor's degree
6	University degree or certificate above bachelor's level

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****CHEF/CONJOINTE:  
NIVEAU D'INSTRUCTION DÉTAILLÉ - [fin]***1<sup>re</sup> position*

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	8 <sup>e</sup> année ou moins
1	9 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup> années
2	11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires
3	11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires

*2<sup>e</sup> position*

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Aucune autre étude
1	Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
2	Diplôme ou certificat de métier obtenu d'une école de métiers ou à la suite d'une période d'apprentissage
3	Diplôme ou certificat non universitaire obtenu d'un collège communautaire, CEGEP, école de sciences infirmières, etc.
4	Certificat universitaire inférieur au baccalauréat
5	Baccalauréat
6	Diplôme ou certificat universitaire supérieur au baccalauréat

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HEAD/SPOUSE:  
SUMMARY EDUCATION LEVEL****Description**

This variable gives the highest level of education completed by this individual at the time of his/her entry into the Labour Force Survey (from December of the reference year to March of the survey year).

See "Detailed Education Level" for an explanation of the revised education codes introduced by LFS commencing with the 1989 income data year.

If there is no wife in the family, the entry is **0**.

**Code    Classification**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | No schooling or grade 8 or lower, no other education                 |
| 2 | Grade 9 - 10, no other education                                     |
| 3 | Grade 11 - 13, did not graduate from high school, no other education |
| 4 | Grade 11 - 13, graduated from high school, no other education        |
| 5 | Some post secondary, no degree, certificate or diploma               |
| 6 | Postsecondary certificate or diploma (includes trades certificate)   |
| 7 | University degree  |

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****CHEF/CONJOINTE:  
NIVEAU D'INSTRUCTION SOMMAIRE****Description**

Cette variable indique le plus haut niveau d'instruction atteint par l'enquêté au moment de son entrée dans l'Enquête sur la population active (de décembre de l'année de référence à mars de l'année de l'enquête).

Voir "Niveau d'instruction détaillé" pour de plus amples informations des codes d'éducation révisés présentés par l'EPA, commençant avec les données du revenu de 1989.

Si le chef n'a pas d'épouse, le code est **0**.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Aucune scolarité ou 8 <sup>e</sup> année ou moins, pas d'autres études  |
| 2 | 9 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup> années, pas d'autres études  |
| 3 | 11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études |
| 4 | 11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études       |
| 5 | Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires                       |
| 6 | Certificat ou diplôme d'études postsecondaires (incluant certificat de métier)                                |
| 7 | Diplôme universitaire   |

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### HEAD/SPOUSE: ATTENDED SCHOOL IN REFERENCE WEEK

##### Description

This variable refers to attendance at any type of public or private educational establishment in the reference week. Only credit courses which are counted towards a degree, diploma or certificate are included. Personal interest courses are not included.

A person is considered to be attending a school, college or university if he or she received instruction during reference week or was engaged in other scholastic or academic activities such as doing research towards a degree, diploma or certificate. Employed persons receiving classroom training sponsored by their employer are considered as attending school only if the instruction is given at a public educational institution, such as a university or community college.

They are also considered to be attending school:

1. If the person would have been attending school except that he or she was **temporarily** ill or disabled.
2. If the person is enrolled in school but is on a short vacation within the school year not exceeding 30 days.
3. If the person would have been attending school, but did not because of a labour dispute such as a teachers' strike.

Full-time or part-time enrollment normally depends on the number of courses in which a person is enrolled. This distinction differs from school to school.

##### Code    Classification

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Yes, enrolled as a full-time student    |
| 2 | Yes, enrolled as a part-time student    |
| 3 | Did not attend school in reference week |

##### Source

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### CHEF/CONJOINTE; FRÉQUENTAIT L'ÉCOLE DURANT LA SEMAINE DE RÉFÉRENCE

##### Description

Cette variable porte sur la fréquentation de tout genre d'établissement d'enseignement public ou privé pendant la semaine de référence. On ne prend en compte que les cours dotés de crédits qui mènent à l'obtention d'un grade, d'un diplôme, ou d'un certificat. On ne compte pas les cours du soir d'intérêt personnel.

On considère qu'une personne fréquente une école, un collège ou une université si elle était aux études pendant la semaine de référence ou si elle exerçait d'autres activités scolaires comme de la recherche en vue de l'obtention d'un grade, d'un diplôme ou d'un certificat. Dans le cas des salariés qui suivent un cours de formation offert par leur employeur, on considère qu'ils fréquentent une école uniquement si le cours est donné dans un établissement d'enseignement public comme une université ou un collège communautaire.

On considère également comme fréquentant l'école:

1. La personne aurait fréquenté l'école si elle n'avait pas été **temporairement** malade ou invalide.
2. La personne est inscrite à l'école, mais elle prend de courtes vacances ne dépassant pas 30 jours pendant l'année scolaire.
3. La personne aurait fréquenté l'école si elle n'en avait pas été empêchée par un conflit de travail, tel une grève des professeurs.

L'inscription à temps plein ou à temps partiel est habituellement fonction du nombre de cours auxquels une personne est inscrite. Cette distinction diffère d'une école à l'autre.

##### Code    Classification

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Oui, inscrite à temps plein                                   |
| 2 | Oui, inscrite à temps partiel                                 |
| 3 | N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence |

##### Source

Questionnaire de l'enquête sur la population active, Formule 05.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HEAD/SPOUSE:  
TYPE OF SCHOOL ATTENDED****Description**

The code in this variable indicates the type of educational institution attended during reference week.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Primary or secondary                    |
| 2 | Community college, CEGEP or Other       |
| 3 | University                              |
| 4 | Did not attend school in reference week |

**Source**

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****CHEF/CONJOINTE:  
GENRE D'ÉCOLE FRÉQUENTÉE****Description**

Cette variable indique le genre d'établissement d'enseignement fréquenté pendant la semaine de référence.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Primaire ou secondaire  |
| 2 | Collège communautaire, CÉGEP ou autre établissement           |
| 3 | Université  |
| 4 | N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence |

**Source**

Questionnaire de l'enquête sur la population active, Formule 05.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### HEAD/SPOUSE: MOTHER TONGUE

##### Description

This variable gives the language which the individual first learned **and** still understands. If the person no longer understands the language first learned, the next language he/she learned which is still understood is coded.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Special Household Unit <sup>1</sup>
1	English
2	French
3	Other

Records in identified CMAs have "mother tongue" recoded to ensure confidentiality as follows:

- Québec City - "English" to "Other"
- All CMA's outside of Quebec province (except Ottawa) - "French" to "Other"
- Ottawa and Montréal - no recode.

##### Source

Household Record Docket, Form 03.

<sup>1</sup> Household units with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics (e.g. large family size, large number of children) have the Mother Tongue codes "masked" to ensure confidentiality. Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### CHEF/CONJOINTE: LANGUE MATERNELLE

##### Description

Cette variable indique la première langue que la personne a apprise **et** qu'elle comprend encore. Si la personne ne comprend plus la première langue qu'elle a apprise, le code désigne la deuxième langue apprise et encore comprise.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Unité de ménage spéciale <sup>1</sup>
1	Anglais
2	Français
3	Autre

Les dossiers dans les RMR identifiables ont le code de langue maternelle recodé, pour protéger la confidentialité, de la façon suivante:

- La ville de Québec - "anglais" à "autre"
- Tous les RMR à l'extérieur de la province du Québec (à l'exception d'Ottawa) - "Français" à "autre"
- Les villes d'Ottawa et de Montréal n'ont pas été recodé.

##### Source

Dossier du ménage, Formule 03.

<sup>1</sup> Les unités de ménages dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles (par ex., la taille de la famille ou le nombre d'enfants est très grand) ont le code de Langue maternelle "oblitéré" pour protéger la confidentialité. Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### HEAD/SPOUSE: CLASS OF WORKER, SUMMARY (CURRENT OR LAST JOB)

##### Description

This variable gives the class of worker of this individual during reference week. For persons who had a job in the reference week, this is the class of their current main job. For persons who were unemployed or not in the labour force in the reference week but had worked within five years prior to reference week, this is the class of their most recent position. Persons who have never worked or have not worked within five years prior to reference week are coded 4 and 5 respectively.

"Paid worker" includes any person who worked as an employee for an employer. This also includes persons who worked for themselves in an incorporated business. Starting with the 1979 file, an additional group has been included as paid workers. This group contains only the following types of workers:

- (i) Non live-in baby sitters and persons who provide services in the parental home of the children for whom they provide care;
- (ii) Persons who do house-cleaning for a number of clients; and
- (iii) Handymen, gardeners, and persons who do "odd jobs" who are directed to their various clients by an agency (or other third party) such as the Canada Employment Centres.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### CHEF/CONJOINTE: STATUT PROFESSIONNEL, SOMMAIRE (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI)

##### Description

Cette variable indique le statut professionnel de l'enquêté en avril de l'année de l'enquête. Dans le cas des personnes qui avaient un emploi pendant la semaine de référence, elle indique le statut relatif à leur principal emploi courant. En ce qui concerne les chômeurs et les inactifs qui ont travaillé durant les cinq dernières années elle indique le statut relatif à leur dernier emploi. Les personnes qui n'ont jamais travaillé ou qui n'ont pas travaillé durant les cinq dernières années se voient attribuer respectivement les codes 4 et 5.

La catégorie "travailleur rémunéré" comprend toute personne qui a travaillé en tant qu'employé pour un employeur. Elle comprend les personnes travaillant à leur compte dans une entreprise constituée en société. En commençant par les données de 1979, on a ajouté un autre groupe à la catégorie des travailleurs rémunérés. Ce groupe comprend seulement les genres de travailleurs suivants:

- (i) Les gardiennes d'enfants qui ne sont ni logées ni nourries par leur employeur et les personnes qui assurent des services au domicile des parents des enfants dont elles prennent soin;
- (ii) Les personnes qui font des travaux ménagers pour des clients; et
- (iii) Les hommes à tout faire, les jardiniers et les personnes qui font des petits travaux et qui sont envoyés à leur clients par une agence (ou une autre tierce partie) notamment les centres d'emploi du Canada.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HEAD/SPOUSE:  
CLASS OF WORKER, SUMMARY (CURRENT OR  
LAST JOB) [Concluded]****Note**

*For Labour Force Survey purposes the above three types of workers are considered as self-employed. This should be taken into account when comparing SCF and LFS estimates. Both LFS and SCF consider persons as "paid workers" when they are employees of an agency providing baby-sitting, house-cleaning, or minor repairs and maintenance services as well as all persons who live on the premises of the client for whom they work.*

*"Self-employed" applies to individuals who work for themselves. These people may or may not have a business, farm or professional practice. Those who do could have complete ownership or a partnership in the business. However, the business must be unincorporated. If the person is in the process of buying the business while operating it, this is considered ownership.*

*"Unpaid family worker" includes any person who worked on a farm or in a business owned or operated by a related member of the same household. The work done must contribute to the operation of a family farm or family business.*

**Code    Classification**

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Paid worker                          |
| 2 | Self-employed                        |
| 3 | Unpaid family worker                 |
| 4 | Never worked before                  |
| 5 | Last worked more than five years ago |

**Source**

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****CHEF/CONJOINTE:  
STATUT PROFESSIONNEL, SOMMAIRE (EMPLOI  
ACTUEL OU DERNIER EMPLOI) - [fin]****Nota**

*Aux fins de l'Enquête sur la population active, ces trois genres de travailleurs sont considérés comme des travailleurs autonomes. Il faut en tenir compte lorsqu'on compare les estimations de l'EFC à celles de l'EPA. Les personnes qui travaillent pour une agence fournissant des services de gardiennes d'enfants, de femmes de ménage ou de petites réparations ou d'entretien sont incluses dans la catégorie des travailleurs rémunérés de même que les personnes qui logent au domicile de leur employeur.*

*Le terme "autonome" s'applique aux personnes qui travaillent à leur compte. Ces personnes peuvent ou non posséder une entreprise ou une ferme ou exercer une profession libérale. Il peut s'agir d'une propriété totale, d'une société en nom collectif ou d'une entreprise constituée en corporation dans laquelle l'enquêté est actionnaire majoritaire. Si la personne est en train de négocier l'achat d'une entreprise qu'elle exploite, on la considère comme propriétaire, mais il doit s'agir d'une entreprise non constituée en corporation.*

*"Travailleur familial non rémunéré" s'applique à toute personne qui a travaillé dans une ferme ou une entreprise possédée ou exploitée par un membre du même ménage auquel il est apparenté. Le travail effectué doit contribuer à l'exploitation de la ferme ou de l'entreprise familiale.*

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Travailleur rémunéré                                      |
| 2 | Travailleur autonome                                      |
| 3 | Travailleur familial non rémunéré                         |
| 4 | N'a jamais travaillé                                      |
| 5 | A travaillé pour la dernière fois il y a plus de cinq ans |

**Source**

Questionnaire de l'Enquête sur la population active, formule 05.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### HEAD/SPOUSE: CLASS OF WORKER, DETAILED (CURRENT OR LAST JOB)

##### Description

The variable "Class of Worker - Detailed" for the economic family "head" and "spouse" corresponds to the detailed source codes in the "Class of Worker" item that the Labour Force Survey (LFS) codes on the LFS F05.

The variable "Class of Worker - Detailed" for head and spouse differs from the preceding "Class of Worker - Summary" in the following manner:

- 1) "Self employed, incorporated" is identified in the "Class of Worker - Detailed" version; in the "Class of Worker - Summary" version, it is combined with "paid worker".
- 2) "Self employed, incorporated" and "self employed, not incorporated" are coded separately for those "with paid help" and those "without paid help" in the "Class of Worker - Detailed" version; the "Class of Worker - Summary" version combines "with/without paid help".
- 3) Certain self employed persons without a business (e.g. paperboys, babysitters, cleaning persons) are identified in the "Class of Worker - Detailed" version as "self employed, not incorporated; in the "Class of Worker - Summary" version, they are "paid worker".

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### CHEF/CONJOINTE: STATUT PROFESSIONNEL, DÉTAILLÉ (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI)

##### Description

La variable "Statut professionnel - détaillé" pour le "chef" et la "conjointe" de la famille économique correspond aux codes détaillés du poste "Statut professionnel" que l'on retrouve sur le questionnaire de l'enquête sur la population active (EPA), Formule F05.

La variable "Statut professionnel - détaillé" pour le chef et la conjointe diffère de la variable précédente "Statut professionnel - sommaire" de la façon suivante:

- 1) "Travailleur autonome constitué" apparaît dans la version "Statut professionnel - détaillé" tandis que dans la version "Statut professionnel - sommaire" il est combiné avec "Travailleur rémunéré".
- 2) Dans la version "Statut professionnel - détaillé", "Travailleur autonome constitué" et "Travailleur autonome non constitué" sont codés séparément c.-à-d. "Avec aide rémunéré" et "Sans aide rémunéré". Par contre, la version "Statut professionnel - sommaire" les regroupe dans "avec ou sans aide rémunéré".
- 3) Certains travailleurs autonomes sans entreprise (par ex., livreurs de journaux, gardiennes d'enfants, employés d'entretien) apparaissent dans la version "Statut professionnel - détaillé" comme "Travailleurs autonomes non constitué" tandis que dans la version "Statut professionnel - sommaire" ils sont codés "Travailleurs rémunérés".



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HEAD/SPOUSE:  
CLASS OF WORKER, DETAILED (CURRENT OR  
LAST JOB) - [Concluded]**

The code structure for "Class of Worker - Detailed" is as follows:

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Paid worker
2	Unpaid family worker
3	Self-employed, incorporated business/with paid help
4	Self-employed, incorporated business/no paid help
5	Self-employed, not incorporated business/with paid help
6	Self-employed, not incorporated business/no paid help
7	Never worked before
8	Last worked more than five years ago

**Source**

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****CHEF/CONJOINTE:  
STATUT PROFESSIONNEL, DÉTAILLÉ (EMPLOI  
ACTUEL OU DERNIER EMPLOI) - [fin]**

Les codes pour "statut professionnel - détaillé" sont structurés de la façon suivante:

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Travailleur rémunéré
2	Travailleur familial non rémunéré
3	Travailleur autonome, entreprise constituée/avec aide rémunérée
4	Travailleur autonome, entreprise constituée/sans aide rémunérée
5	Travailleur autonome, entreprise non constituée/avec aide rémunérée
6	Travailleur autonome, entreprise non constituée/sans aide rémunérée
7	N'a jamais travaillé
8	A travaillé pour la dernière fois il y a plus de cinq ans

**Source**

Questionnaire de l'Enquête sur la population active, Formule 05.

## **MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

### **HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

#### **HEAD/SPOUSE: 1980 OCCUPATIONAL CLASSIFICATION (CURRENT OR LAST JOB), 13 GROUPS AND 49 GROUPS**

##### **Description**

These variables give the occupational classification of the individual according to the Occupational Classification Manual, Census of Canada, 1980, Catalogue 12-565E. For persons who had a job in the reference week, this is their current main occupation. For persons who were unemployed or not in the labour force in the reference week but had worked in the last 5 years this is the occupation they had at their most recent job.

The classification of occupations based on the 1980 Standard Occupational Classification was used for the first time on the 1984 file. This set of standards replaces those previously used which were developed for the 1971 Census. The changes between the 1971 and 1980 occupational classification systems are mainly related to managerial occupations. Persons performing managerial functions in the agriculture, retail trade, accommodation, food and beverages, and insurance industries, who are paid workers, are classified as managers in the 1980 occupational classification. Previously, they were coded to occupations such as farmers, sales, service, etc. Changes in other occupations were very minor.

The complete list of codes on the file is given on the record layout. The 3-digit 1980 Standard Occupational Classification codes are given in brackets as well as the breakdown of the major occupation (2-digit level) groups.

Code 99 "Not applicable" is given to some records on the "49-Groups" variable for confidentiality reasons. These records are coded to the applicable occupation groups only on the "13-Groups" variable.

## **FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

### **ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995**

#### **CHEF/CONJOINTE: CLASSIFICATION DES PROFESSIONS DE 1980 (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI), 13 GROUPES ET 49 GROUPES**

##### **Description**

Ces variables donnent la classification de la profession de l'enquêté selon La Classification des professions, Recensement du Canada, 1980, Catalogue 12-565F. Ce code indique la profession principale courante des personnes qui avaient un emploi pendant la semaine de référence. Dans le cas des personnes qui étaient en chômage, ou inactives au cours de la semaine de référence mais qui avaient travaillé pendant les cinq dernières années, ce code indique la profession qu'elles exerçaient lors de leur dernier emploi.

La classification des professions fondée sur la Classification type des professions de 1980 se retrouvait pour la première fois au fichier de 1984. Il s'agit d'un ensemble de normes qui remplacent celles établies pour les recensements de 1971 et utilisées jusqu'ici. Les différences entre le système de classification des professions de 1971 et celui de 1980 ont trait surtout aux postes de direction. Les personnes exerçant des fonctions de direction dans les secteurs de l'agriculture, du commerce de détail, de l'hébergement, de la restauration et de l'assurance, et qui sont des travailleurs rémunérés, sont classées comme directeurs dans la classification des professions de 1980. Auparavant, on leur attribuait des codes correspondant à des professions telles que: agriculteur vendeur, etc. Dans le cas des autres professions, les changements apportés sont mineurs.

La liste complète des codes figurant sur le fichier se trouve au cliché d'articles. Les codes à 3 chiffres de la classification des professions de 1980 figurent entre parenthèses, ainsi que les grands groupes de professions (deux chiffres).

Le code 99 "Sans objet" est donné à certains dossiers pour la variable "49-Groupes" pour raison de confidentialité. Ces dossiers sont codés à un groupe de professions approprié pour la variable "13-Groupes" seulement.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

**HEAD/SPOUSE:  
1980 OCCUPATIONAL CLASSIFICATION  
(CURRENT OR LAST JOB),  
13 GROUPS AND 49 GROUPS - [Concluded]**

**Source**

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

**Note**

*These detailed occupational categories are provided to give users flexibility in creating their own groups for analysis. Users are advised that some of the codes with small sample sizes may not yield estimates on their own.*

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995**

**CHEF/CONJOINTE:  
CLASSIFICATION DES PROFESSIONS DE 1980  
(EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI),  
13 GROUPES ET 49-GROUPES - [fin]**

**Source**

Questionnaire de l'Enquête sur la population active, Formule 05.

**Nota**

*La liste détaillée des codes de professions est fournie pour que les utilisateurs des fichiers aient la possibilité de créer leurs propres groupes à des fins d'analyse. Les utilisateurs doivent cependant prendre note que certains de ces codes, si utilisés séparément, peuvent ne pas donner d'estimations fiables, la taille des échantillons étant insuffisante.*

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### HEAD/SPOUSE: LABOUR FORCE STATUS (REFERENCE WEEK)

##### Description

This variable gives the labour force status of the individual during the reference week. The definitions used for these are the same as for the Labour Force Survey. The labour force comprises the civilian non-institutional population age 15 or over who were employed or unemployed in the reference week.

The employed includes all persons who, during the reference week:

- (a) did any work for pay or profit;
- (b) did any unpaid work which contributed directly to the operation of a farm, business or professional practice owned or operated by a related member of the same household; and
- (c) had a job but were not at work due to:
  - own illness or disability
  - personal or family responsibilities
  - bad weather
  - labour dispute
  - vacation
  - other reason not specified above (excludes persons on lay-off and persons whose job attachment was to a job to start a definite date in the future).

The unemployed includes those persons who during the reference week:

- (a) were without work, had actively looked for work in the past four weeks (ending with reference week), and were available for work;

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### CHEF/CONJOINTE: STATUT D'ACTIVITÉ (SEMAINE DE RÉFÉRENCE)

##### Description

Cette variable indique l'activité de la personne au cours de la semaine de référence. Les définitions utilisées pour ces catégories sont les mêmes que celles de l'Enquête sur la population active. La population active comprend la partie de la population civile hors institution âgée de 15 ans ou plus qui avait un emploi ou était en chômage pendant la semaine de référence.

Les personnes occupées sont toute les personnes qui, au cours de la semaine de référence:

- (a) ont travaillé contre rémunération ou en vue d'un bénéfice;
- (b) ont fait du travail non rémunéré qui a contribué directement à l'exploitation d'une ferme, d'une entreprise ou d'un bureau professionnel qui est possédé ou exploité par un membre apparenté du ménage; et
- (c) avaient un emploi mais n'étaient pas au travail pour l'une des raisons suivantes:
  - maladie ou invalidité
  - obligations personnelles ou familiales
  - mauvais temps
  - conflit de travail
  - vacances
  - autre raison non précisée ci-dessus (à l'exception des personnes mises à pied et des personnes devant commencer à travailler à une date future déterminée).

Les chômeurs sont les personnes qui au cours de la semaine de référence:

- (a) étaient sans travail, avaient activement cherché du travail au cours des quatre dernières semaines (y compris la semaine de référence) et étaient prêts à travailler;

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### HEAD/SPOUSE: LABOUR FORCE STATUS (REFERENCE WEEK) - [Concluded]

- (b) had not actively looked for work in the past four weeks but had been on layoff for twenty six weeks or less and were available for work. Persons are classified as being on layoff only when they expect to return to the job from which they were laid off; and
- (c) had not actively looked for work in the past four weeks but had a new job to start in four weeks or less from reference week, and were available for work.

Persons meeting the following criteria are regarded as available:

- (i) full-time students seeking part-time work who also met condition (ii) following. Full-time students looking for full-time work are classified as not available for work during the reference week; and
- (ii) they reported that there was no reason why they could not take a job in reference week, or, if they could not take a job it was because of "own illness or disability" or "personal or family responsibilities" or "already had a job".

Those not in labour force include all individuals 15 years of age or over (exclusive of institutional population) who are not employed or unemployed as classified above. Members of the Armed Forces are coded not in the labour force.

#### Code    Classification

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Employed                |
| 2 | Unemployed              |
| 3 | Not in the labour force |

#### Source

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### CHEF/CONJOINTE: STATUT D'ACTIVITÉ (SEMAINE DE RÉFÉRENCE) - [fin]

- (b) n'avaient pas activement cherché du travail au cours des quatre dernières semaines mais avaient été mises à pied depuis vingt-six semaines ou moins et étaient prêts à travailler. On considère comme mises à pied seules les personnes qui s'attendent à réintégrer l'emploi qu'elles occupaient avant d'être mises à pied; et
- (c) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines, mais devaient commencer à travailler à un nouvel emploi dans quatre semaines ou moins à compter de la semaine de référence, et prêts à travailler.

On considère comme prêtes à travailler les personnes qui:

- (i) étaient étudiantes à temps plein, cherchaient du travail à temps partiel et répondaient également au critère (ii) ci-dessous. Les étudiants à temps plein qui cherchaient du travail à temps plein ne sont pas considérés comme ayant été prêts à travailler pendant la semaine de référence; et
- (ii) ont déclaré ne pas avoir de raison pour laquelle elles ne pouvaient prendre un emploi pendant la semaine de référence, ou ne pas pouvoir en prendre en raison d'une "maladie ou invalidité", "d'obligations personnelles ou familiales", ou encore parce qu'elles "avaient déjà un emploi".

Les inactifs constituent la partie de la population civile hors institutions âgée de 15 ans ou plus qui ne compte pas parmi les personnes occupées ni les chômeurs. Les membres des Forces canadiennes sont classés parmi les inactifs.

#### Code    Classification

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Personne occupée |
| 2 | Chômeur          |
| 3 | Inactif          |

#### Source

Questionnaire sur l'Enquête sur la population active, Formule 05.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HEAD/SPOUSE:  
WEEKS WORKED IN REFERENCE YEAR****Description**

This variable gives the actual number of weeks in which the individual did any work during the reference year.

Included as weeks worked are:

- (a) the number of weeks in which the person did any work, either part-time or full-time;
- (b) the number of weeks the person had a job but was not at work due to holidays, vacation, illness, maternity leave, strike or lock-out;
- (c) the number of weeks a person was self-employed; and
- (d) the number of weeks a person had a job but was absent with pay (e.g. for job-related training).

These are not necessarily complete weeks for which the individual was paid. School teachers under contract to teach the full school year during the reference year are coded 52 weeks even if they did not teach or did other work during the summer. Student nurses are not coded weeks worked as they are considered to be attending school.

If there is no wife, the entry will be 00.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
00	None
01-52	Actual number of weeks worked

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****CHEF/CONJOINTE:  
SEMAINES TRAVAILLÉES DURANT L'ANNÉE DE  
RÉFÉRENCE****Description**

Cette variable donne le nombre réel de semaines pendant lesquelles l'enquêté a fait un travail quelconque durant l'année de référence.

Sont comptées comme semaines travaillées:

- (a) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté a fait un travail quelconque, soit à temps partiel, soit à temps plein;
- (b) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté avait un emploi, mais n'était pas au travail parce qu'il était en congé, malade, en congé de maternité, en grève ou en lock-out ou parce qu'il s'agissait de jours fériés;
- (c) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté était travailleur indépendant; et
- (d) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté avait un emploi mais bénéficiait d'un congé payé (par ex., pour suivre un cours de formation).

Ce nombre ne représente pas nécessairement le nombre de semaines complètes pour lesquelles l'enquêté était rémunéré. Dans le cas des enseignants dont le contrat porte sur l'année scolaire complète de l'année de référence, on inscrit 52 semaines même s'ils n'ont pas enseigné ou fait un autre travail pendant l'été. Les élèves-infirmières ne sont pas codées comme ayant travaillées mais plutôt comme "allant à l'école" parce qu'on considère qu'elles fréquentent une institution d'enseignement.

Si il n'y a pas d'épouse, le code est 00.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
00	Aucune
01-52	Nombre réel de semaines travaillées

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

**HEAD/SPOUSE:  
WORKED MOSTLY FULL-TIME OR PART-TIME  
IN REFERENCE YEAR**

#### Description

This variable tells whether or not the individual worked during reference year and if he/she did work, was this work **mostly full-time or part-time in terms of weekly hours**. For pre-1977 years, it was up to the respondents to decide if their work was full-time or part-time as no fixed number of hours was attached to the definition. Since 1977, full-time work is defined as 30 hours or more per week.

If there is no wife, the entry will be 0.

#### Code    Classification

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Full-time                      |
| 2 | Part-time                      |
| 3 | Did not work in reference year |

#### Source

Household Record Docket, Form 03.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

**CHEF/CONJOINTE:  
AYANT TRAVAILLÉ SURTOUT À TEMPS PLEIN  
OU À TEMPS PARTIEL DURANT L'ANNÉE DE  
RÉFÉRENCE**

#### Description

Cette variable indique si l'enquêté a travaillé ou non durant l'année de référence et, dans l'affirmative, si c'était surtout à temps plein ou à temps partiel, **en fonction du nombre hebdomadaire ou quotidien d'heures**. En ce qui concerne les années antérieures à 1977, les enquêtés déterminaient eux-mêmes s'ils travaillaient à temps plein ou à temps partiel, car la définition n'indiquait pas un nombre d'heures de travail établi. Depuis 1977 la semaine de travail à temps plein doit compter 30 heures ou plus.

Si le chef n'a pas d'épouse, le code est 0.

#### Code    Classification

- |   |   |
|---|---|
| 1 | À temps plein                                 |
| 2 | À temps partiel                               |
| 3 | N'a pas travaillé durant l'année de référence |

#### Source

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HEAD:  
IMMIGRATION STATUS****Description**

This variable indicates if the individual was born in Canada (or born outside of Canada to Canadian parents, who registered the child as Canadian), and, if not, it gives the period of years since which he/she has been residing in Canada. Persons born in Newfoundland prior to March 31, 1949 are coded Canadian born. For persons who immigrated more than once, the most recent year of immigration applies.

Because the survey only collects income received while in Canada, a complete picture is not given of the income situation of reference year and survey year immigrants. For reference year arrivals, part-year income is collected.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Canadian born
2	Arrived before 1946
3	Arrived 1946-1955
4	Arrived 1956-1965
5	Arrived 1966-1970
6	Arrived 1971-1975
7	Arrived 1976-1980
8	Arrived 1981-1985
9	Arrived 1986 to survey year

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****CHEF:  
STATUT D'IMMIGRATION****Description**

Cette variable indique si la personne est née au Canada (ou née à l'extérieur du Canada de parents qui ont déclarés l'enfant Canadien à la naissance) et, si ce n'est pas le cas, depuis combien d'années il/elle réside au Canada. Les personnes qui sont nées à Terre-Neuve avant le 31 mars 1949 sont codées "Canadiennes de naissance". Pour les personnes qui ont immigré au Canada plus d'une fois, l'année d'immigration la plus récente s'applique.

Parce que l'enquête ne recueille que des données sur le revenu touché au Canada, on ne peut dresser un tableau précis du revenu des personnes qui ont immigré durant l'année de référence ou l'année d'enquête. Dans le cas des premières, on recueille des données sur le revenu pour une partie de l'année.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Canadien de naissance
2	A immigré avant 1946
3	A immigré entre 1946 et 1955
4	A immigré entre 1956 et 1965
5	A immigré entre 1966 et 1970
6	A immigré entre 1971 et 1975
7	A immigré entre 1976 et 1980
8	A immigré entre 1981 et 1985
9	A immigré entre 1986 et l'année de l'enquête

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
DEFINITION****Description**

The primary economic family is the one whose head is also the head of the household. An economic family is a group of persons who are related by blood, marriage or adoption and share a common dwelling unit. A one-person economic family, referred to as an unattached individual, is a person living by him/herself or rooming in a household where he/she is not related to any other household member.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE:  
DÉFINITION****Description**

Il s'agit d'une famille dont le chef est également celui du ménage. Une famille économique consiste en un groupe de personnes apparentées par le sang, mariage ou adoption et qui partagent un logement commun. Une famille d'une personne appelée "personne seule" est une personne qui vit seule ou comme pensionnaire dans un ménage avec les membres duquel il n'a aucun lien de parenté.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
NUMBER OF PERSONS****Description**

This variable gives the actual number of persons in the economic family to which the head of the household belongs. The head of the household is also the head of this economic family.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE:  
NOMBRE DE PERSONNES****Description**

Cette variable donne le nombre réel de personnes qui font partie d'une famille économique à laquelle appartient également le chef de ménage. Celui-ci est également le chef de la famille économique.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
NUMBER OF ADULTS**

**Description**

This variable gives the actual number of adults in the economic family to which the household head belongs. The head of the family (who is also the household head) is an adult, as well as any other member of the family who is married or has been married, and any single person 16 years of age or over.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995**

**LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE:  
NOMBRE D'ADULTES:**

**Description**

Cette variable donne le nombre d'adultes qui font partie d'une famille économique à laquelle appartient le chef du ménage. Le chef de famille (qui est aussi le chef de ménage) est un adulte, de même que tout autre membre marié ou déjà marié de la famille et toute personne célibataire d'au moins 16 ans.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
NUMBER OF CHILDREN****Description**

This series of variables gives the actual number of children in each of the categories listed below who are in the economic family to which the household head belongs. In addition to the economic family head's own children, this includes grandchildren, brothers, sisters and other guardianship children in the economic family.

**Categories**

- (a) Under 7 years of age
- (b) 7-15 years of age
- (c) 16-17 years of age
- (d) 18-24 years of age

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

***Note***

*Counts of children age 18-24 also includes married children, sons-in-law and daughters-in-law living with each economic family. Counts of children under 18 include only never married children.*

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE:  
NOMBRE D'ENFANTS:****Description**

Cette série de variables donne le nombre réel d'enfants de chacune des catégories énumérées ci-après et qui font partie d'une famille économique à laquelle appartient le chef du ménage. En plus des propres enfants du chef de la famille économique, cette catégorie comprend les petits-enfants, les frères, soeurs et autres enfants à la charge de la famille économique.

**Catégories**

- (a) Moins de 7 ans
- (b) De 7 à 15 ans
- (c) De 16 à 17 ans
- (d) De 18 à 24 ans

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

***Nota***

*Les chiffres des enfants de 18 à 24 ans comprennent les enfants mariés, les gendres et les brus qui font partie de la famille économique. Les chiffres des enfants de moins de 18 ans comprennent seulement les enfants jamais mariés.*

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
CHARACTERISTICS****Description**

This variable gives the composition of the economic family to which the household head belongs. The head of the household is also the head of this economic family.

Any economic family consisting of only one individual is called "unattached individual".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
01	Unattached individual
02	Husband-wife family (married couple only)
03	Husband-wife family with single child(ren)
04	Husband-wife family with married children and their immediate families if any
05	Husband-wife family with single and married children and their immediate families, if any
06	Husband-wife family, single and/or married children and their immediate families, and other relatives
07	Husband-wife family, with relatives other than own children
08	Male lone parent with single child(ren) of any age
09	Female lone parent with single child(ren) of any age
10	All other families

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE:  
CARACTÉRISTIQUES****Description**

Cette variable donne la composition de la famille économique à laquelle appartient le chef de ménage. Celui-ci est le chef de la famille économique.

Toute famille économique constituée d'une seule personne s'appelle "personne seule".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
01	Personne seule
02	Famille époux-épouse (couple mariés seulement)
03	Famille époux-épouse avec un ou des enfants célibataires
04	Famille époux-épouse avec des enfants mariés et leurs familles immédiates, le cas échéant
05	Famille époux-épouse avec des enfants célibataires et mariés et leurs familles immédiates, le cas échéant
06	Famille époux-épouse avec des enfants célibataires et (ou) mariés et leurs familles immédiates, et d'autres parents
07	Famille époux-épouse avec des parents autre que leurs propres enfants
08	Famille monoparentale, chef de sexe masculin, avec enfant(s) célibataire(s) de tout âge
09	Famille monoparentale, chef de sexe féminin, avec enfant(s) célibataire(s) de tout âge
10	Toutes autres familles

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
LIFE CYCLE****Description**

This variable gives the actual composition of the economic family to which the household head belongs by age of the economic family head and of the children. The household head is also the head of this economic family.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Unattached individual, under 45 years of age                                    |
| 2 | Unattached individual, 45 years or over   |
| 3 | Husband-wife family, head under 45 years, no children under 16 years of age     |
| 4 | Husband-wife family, head under 45 years, with children under 16 years of age   |
| 5 | Husband-wife family, head 45 years or over, no children under 16 years of age   |
| 6 | Husband-wife family, head 45 years or over, with children under 16 years of age |
| 7 | Irregular family with no children under age 16                                  |
| 8 | Irregular family with children under age 16                                     |

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE:  
CYCLE DE VIE****Description**

Cette variable donne la composition de la famille économique selon l'âge des enfants et du chef du ménage, qui est aussi le chef de cette famille économique.

**Code    Classification**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Personne seule, moins de 45 ans  |
| 2 | Personne seule, 45 ans ou plus   |
| 3 | Famille époux-épouse, chef de moins de 45 ans, sans enfants de moins de 16 ans |
| 4 | Famille époux-épouse, chef de moins de 45 ans, avec enfants de moins de 16 ans |
| 5 | Famille époux-épouse, chef de 45 ans ou plus, sans enfants de moins de 16 ans  |
| 6 | Famille époux-épouse, chef de 45 ans ou plus, avec enfants de moins de 16 ans  |
| 7 | Famille irrégulière, sans enfants de moins de 16 ans                           |
| 8 | Famille irrégulière, avec enfants de moins de 16 ans                           |

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
NUMBER OF EARNERS****Description**

This variable gives the actual number of persons in the economic family to which the household head belongs who received income from wages and salaries, self-employment.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE:  
NOMBRE DE PERSONNES GAGNANT UN  
REVENU****Description**

Cette variable donne le nombre réel de membres de la famille économique à laquelle appartient le chef de ménage, qui ont reçu un revenu provenant de salaires et traitements, d'un emploi autonome.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
NUMBER OF PERSONS WITH INCOME**

**Description**

This variable gives the actual number of persons in the economic family to which the household head belongs who received income from any sources collected in the survey.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995**

**LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE:  
NOMBRE DE PERSONNES TOUCHANT UN  
REVENU**

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de membres de la famille économique à laquelle appartient le chef de ménage qui ont touché un revenu de l'une des sources mentionnées dans l'enquête.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
MISCELLANEOUS INCOME****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the primary economic family coming from "retirement pensions, superannuation and annuities" and/or "other money income", as described in the Household Characteristics and Income variables, "Retirement Pensions, Superannuation and Annuities" and "Other Money Income".

This variable is given on this file for the household primary economic family only.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE:  
REVENUS DIVERS****Description**

Cette variable donne le total des montants déclarés par tous les membres de la famille économique principale aux titres de "Pensions de retraite et rentes" et (ou) "Autre revenu monétaire" tels que décrits aux variables de Caractéristiques et revenu du ménage; "Pensions de retraite et rentes" et "Autre revenu monétaire".

Cette variable est donnée sur ce fichier seulement pour la famille économique principale du ménage.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1986 BASE)****Description**

This code indicates whether or not the family falls below the 1986 base low income cut-off. These cut-offs were determined by adjusting the low income lines developed after analysis of 1986 Family Expenditure Survey data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. The income limits were selected on the basis that families with incomes below limits usually spent 56.2% or more of their income on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and by family size.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ  
DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE  
(SFR, BASE DE 1986)****Description**

Ce code indique si le revenu de la famille est inférieur aux seuils de faible revenu de 1986. Ceux-ci, que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1986 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu, de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu est inférieur à ces seuls dépensent habituellement 56.2% ou plus de leur revenu au titre de l'alimentation, du logement et de l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1986 BASE) -  
ContinuedSEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ  
DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE  
(SFR, BASE DE 1986) - suite

The cut-offs for 1995 family incomes are as follows:

Voici les seuils révisés des revenus des familles pour l'année 1995:

## 1995 LOW INCOME CUT-OFFS (LICO, 1986 BASE)

## SEUILS DE FAIBLE REVENU (1995) (SFR, BASE DE 1986)

Size of family unit  Taille de l'unité familiale	Size of area of residence - Taille de la région de résidence				
	Urban areas - Régions urbaines				Rural areas Régions rurales
	500,000 and over	100,000 to/à 499,999	30,000 to/à 99,999	Less than 30,000(a)  Moins de 30,000 habitants(a)	
1995	\$				
	1986 base - Base de 1986				
1 person - personne	15,819	13,895	13,574	12,374	10,769
2 persons - personnes	21,442	18,835	18,399	16,771	14,600
3 " "	27,256	23,941	23,387	21,318	18,556
4 " "	31,383	27,561	26,927	24,547	21,364
5 " "	34,287	30,114	29,419	26,818	23,343
6 " "	37,219	32,686	31,932	29,109	25,337
7 or more persons - personnes ou plus	40,029	35,159	34,347	31,311	27,252

(a) Includes cities with a population between 15,000 and 30,000 and small urban areas (under 15,000).  
Comprend les villes dont la population se chiffre entre 15,000 et 30,000 habitants et les petites régions urbaines (moins de 15,000 habitants).

For a more detailed discussion of the analysis underlying these cut-offs, see the Appendix in the 1987 issue of Catalogue 13-207.

Pour un exposé plus détaillé de l'analyse qui a mené à ces seuils révisés, voir l'annexe, 1987, Catalogue 13-207.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1986 BASE) [Concluded]

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
-------------	-----------------------

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Below cut-off             |
| 2 | Equal to or above cut-off |

#### Note

The "Low Income Cut-off (LICO, 1992 base) is now Statistics Canada's preferred low income measure. Highlights accompanying the release of Catalogue 13-207, 1994, quote 1992 base low income statistics.

The low income status of microdata file records according to the low income cut-off (1986 base) cannot be reproduced using the "Size of area of residence" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of area of residence" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of area of residence"). For this reason, low income rates published in Catalogue 13-207, 1994, cannot be reproduced from the microdata file by means of a user-created low income code.

In addition, published low income rates **by province** cannot be reproduced from microdata file low income codes. Some microdata records have the province code suppressed for confidentiality (see "Notes for Users", item 11(iii), page A-8). As a result, any user-created tabulation by province would not include all the records required to reproduce published data.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (SFR, BASE DE 1986) - [fin]

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
-------------	-----------------------

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Inférieur au seuils        |
| 2 | Égal ou supérieur au seuil |

#### Nota

Le "Seuil de faible revenu (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada. Les faits saillants qui accompagnent la publication Catalogue 13-207, 1995, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base.

Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des unités familiales à faible revenu selon le seuil de faible revenu (base de 1986) ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région de résidence" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région de résidence" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région de résidence"). En conséquence, les taux de faible revenu publiés en Catalogue 13-207, 1995, ne peuvent être reproduits à partir du fichier de microdonnées au moyen d'un code de faible revenu créé par l'utilisateur.

En outre, les taux de faible revenu publiés **par province** ne peuvent être reproduits à partir des codes de faible revenu figurant au fichier de microdonnées. On a supprimé pour certains enregistrements de microdonnées les codes de province afin de garantir la confidentialité (voir "Notes aux utilisateurs", poste 11(iii), le page A-8). Ainsi, les tableaux par province créés par l'utilisateur ne comprendraient pas tous les enregistrements nécessaires à la reproduction des données publiées.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT,  
1986 BASE)

## Description

This code indicates whether or not the family unit falls below the 1986 base low income after tax cut-offs.

The cut-offs were determined by adjusting the low income after tax lines developed after analysis of 1986 Family Expenditure Survey data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. These income limits were selected on the basis that families with incomes after tax below these limits usually spent 64.3% or more of their income after tax on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and by family size.

The cut-offs for 1995 family after-tax incomes are as follows:

1995 LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFFS  
(LICO, 1986 BASE)

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE  
L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE (SFR-RAI, BASE DE 1986)

## Description

Ce code indique si le revenu de la famille est inférieur aux seuils de faible revenu après impôt (base de 1986).

Ceux-ci que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1986 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu, de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu après impôt est inférieur à ces seuils dépensent habituellement 64.3% ou plus de leur revenu après impôt au titre de l'alimentation, du logement et de l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

Voici les seuils révisés des revenus après impôt des familles pour l'année 1995:

SEUILS DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT (1995)  
- (SFR, BASE DE 1986)

Size of family unit  Taille de l'unité familiale	Size of area of residence - Taille de la région de résidence				
	Urban areas - Régions urbaines				Rural areas
	500,000 and over	100,000 to 499,999	30,000 to 99,999	Less than 30,000*	Régions rurales
	500,000 habitants et plus	100,000 à 499,999	30,000 à 99,999	Moins de 30,000 habitants*	
<b>1986 base - Base de 1986</b>	<b>Dollars (\$)</b>				
	<b>1995</b>				
1 person - personne	13,413	11,495	11,191	10,058	8,565
2 persons - personnes	18,189	15,582	15,176	13,635	11,614
3 " "	23,545	20,175	19,643	17,654	15,034
4 " "	27,695	23,727	23,107	20,765	17,682
5 " "	30,131	25,817	25,140	22,592	19,236
6 " "	32,207	27,594	26,872	24,146	20,563
7 or more persons - personnes ou plus	34,239	29,337	28,567	25,674	21,860

\* Includes cities with a population between 15,000 and 30,000 and small urban areas (under 15,000).  
Comprend les villes dont la population se chiffre entre 15,000 et 30,000 habitants et les petites régions urbaines (moins de 15,000 habitants).

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT, 1986 BASE) - [Continued]

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue 13-207, "Income Distributions by Size in Canada", 1990 to 1993 and Catalogue 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada", 1990 and 1991. For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

#### Code Classification

- 1 Below after tax cut-off
- 2 Equal to or above after tax cut-off

#### *Note*

*The "Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure. Highlights accompanying the release of Catalogue 13-207, 1995, quote 1992 base low income statistics. The after-tax cut-off is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.*

*The low income status of microdata file records according to the low income after tax cut-off cannot be reproduced using the "Size of area of residence" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of area of residence" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of area of residence").*

#### PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (SFR-RAI, BASE DE 1986) - [suite]

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du Catalogue 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu", 1990 à 1993 et du Catalogue 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada", 1990 et 1991. Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

#### Code Classification

- 1 Inférieur au seuil après impôt
- 2 Égal ou supérieur au seuil après impôt

#### *Nota*

*Le "Seuil de faible revenu (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada. Les faits saillants qui accompagnent la nouvelle publication Catalogue 13-207, 1995, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base. Le seuil de faible revenu après impôt est produit afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.*

*Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des unités familiales à faible revenu selon le seuil de faible revenu après impôt ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région de résidence" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région de résidence" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région de résidence").*

#### SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

**LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT,  
1986 BASE) - [Concluded]**

*In addition, published low income after tax rates **by province** cannot be reproduced from microdata file low income after tax codes. Some microdata records have the province code suppressed for confidentiality (see "Notes for Users", item 11(iii), page A-8). As a result, any user-created tabulation by province would not include all the records required to reproduce published data.*

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995**

**L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE (SFR-RAI, BASE DE 1986) - [fin]**

*En outre, les taux de faible revenu après impôt publiés **par province** ne peuvent être reproduits à partir des codes de faible revenu après impôt figurant au fichier de microdonnées. On a supprimé pour certains enregistrements de microdonnées les codes de province afin de garantir la confidentialité (voir "Notes aux utilisateurs", poste 11(iii), page A-8). Ainsi, les tableaux par province créés par l'utilisateur ne comprendraient pas tous les enregistrements nécessaires à la reproduction des données publiées.*

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1992 BASE)

## Description

This code indicates whether or not the family falls below the 1995 low income cut-off (1992 base). These cut-offs were determined by adjusting the low income lines developed after analysis of 1992 Family Expenditure Survey data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. The income limits were selected on the basis that families with incomes below limits usually spent 54.7% or more of their income on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and by family size.

The cut-offs for 1995 family incomes are as follows:

LOW INCOME CUT-OFFS  
(LICO, 1992 BASE)

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA  
FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (SFR,  
BASE DE 1992)

## Description

Ce code indique si le revenu de la famille est inférieur aux seuils de faible revenu de 1995 (SFR, base de 1992). Ceux-ci, que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1992 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu, de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu est inférieur à ces seuls dépensent habituellement 54.7% ou plus de leur revenu au titre de l'alimentation, du logement et de l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

Voici les seuils révisés des revenus des familles économiques pour l'année 1995:

SEUILS DE FAIBLE REVENU (1995)  
(SFR, BASE DE 1992)

Size of family unit  Taille de l'unité familiale	Size of area of residence - Taille de la région de résidence				
	Urban areas - Régions urbaines				Rural areas Régions rurales
	500,000 and over  500,000 habitants et plus	100,000 to/à 499,999	30,000 to/à 99,999	Less than 30,000(a)  Moins de 30,000 habitants(a)	
1995	\$				
	1992 base - Base de 1992				
1 person - personne	16,874	14,473	14,372	13,373	11,661
2 persons - personnes	21,092	18,091	17,965	16,716	14,576
3 " "	26,232	22,500	22,343	20,790	18,129
4 " "	31,753	27,235	27,046	25,167	21,944
5 " "	35,494	30,445	30,233	28,132	24,530
6 " "	39,236	33,654	33,420	31,096	27,116
7 or more persons - personnes ou plus	42,978	36,864	36,607	34,061	29,702

(a) Includes cities with a population between 15,000 and 30,000 and small urban areas (under 15,000).  
Comprend les villes dont la population se chiffre entre 15,000 et 30,000 habitants et les petites régions urbaines (moins de 15,000 habitants).



## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1992 BASE) [Concluded]

##### Code Classification

- 1 Below cut-off
- 2 Equal to or above cut-off

##### *Note*

The "Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure. Highlights accompanying the release of Catalogue 13-207, 1995, quote 1992 base low income statistics.

The low income status of microdata file records according to the low income cut-off (1992 base) cannot be reproduced using the "Size of area of residence" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of area of residence" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of area of residence"). For this reason, low income rates published in Catalogue 13-207, 1995, cannot be reproduced from the microdata file by means of a user-created low income code.

In addition, published low income rates **by province** cannot be reproduced from microdata file low income codes. Some microdata records have the province code suppressed for confidentiality (see "Notes for Users", item 11(iii), page A-8). As a result, any user-created tabulation by province would not include all the records required to reproduce published data.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (SFR, BASE DE 1992) - [fin]

##### Code Classification

- 1 Inférieur au seuils
- 2 Égal ou supérieur au seuil

##### *Nota*

Le "Seuil de faible revenu (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada. Les faits saillants qui accompagnent la publication Catalogue 13-207, 1995, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base.

Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des unités familiales à faible revenu selon le seuil de faible revenu (base de 1992) ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région de résidence" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région de résidence" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région de résidence"). En conséquence, les taux de faible revenu publiés en Catalogue 13-207, 1995, ne peuvent être reproduits à partir du fichier de microdonnées au moyen d'un code de faible revenu créé par l'utilisateur.

En outre, les taux de faible revenu publiés **par province** ne peuvent être reproduits à partir des codes de faible revenu figurant au fichier de microdonnées. On a supprimé pour certains enregistrements de microdonnées les codes de province afin de garantir la confidentialité (voir "Notes aux utilisateurs", poste 11(iii), le page A-8). Ainsi, les tableaux par province créés par l'utilisateur ne comprendraient pas tous les enregistrements nécessaires à la reproduction des données publiées.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT,  
1992 BASE)

## Description

This code indicates whether or not the family unit falls below the 1995 low income after tax cut-offs (1992 base).

The cut-offs were determined by adjusting the low income after tax lines developed after analysis of 1992 Family Expenditure Survey data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. These income limits were selected on the basis that families with incomes after tax below these limits usually spent 63.6% or more of their income after tax on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and by family size.

The cut-offs for 1995 family after-tax incomes are as follows:

1995 LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFFS  
(LICO-IAT, 1992 BASE)

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE  
L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE (SFR-RAI, BASE DE 1992)

## Description

Ce code indique si le revenu de la famille est inférieur aux seuils de faible revenu après impôt de 1995 (SFR base de 1992).

Ceux-ci que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1992 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu, de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu après impôt est inférieur à ces seuils dépensent habituellement 63.6% ou plus de leur revenu après impôt au titre de l'alimentation, du logement et de l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

Voici les seuils révisés des revenus après impôt des familles pour l'année 1995:

SEUILS DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT (1995),  
(SFR, BASE DE 1992)

Size of family unit  Taille de l'unité familiale	Size of area of residence - Taille de la région de résidence				
	Urban areas - Régions urbaines				Rural areas Régions rurales
	500,000 and over	100,000 to 499,999	30,000 to 99,999	Less than 30,000*	
	500,000 habitants et plus	100,000 à 499,999	30,000 à 99,999	Moins de 30,000 habitants*	
<b>1992 base - Base de 1992</b>					
	Dollars (\$)				
	1995				
1 person - personne	13,934	11,738	11,557	10,560	9,136
2 persons - personnes	17,003	14,322	14,101	12,886	11,148
3 " "	21,505	18,115	17,835	16,298	14,100
4 " "	26,785	22,562	22,213	20,298	17,561
5 " "	29,937	25,217	24,827	22,687	19,628
6 " "	33,089	27,872	27,441	25,076	21,695
7 or more persons - personnes ou plus	36,241	30,527	30,054	27,464	23,763

\* Includes cities with a population between 15,000 and 30,000 and small urban areas (under 15,000).  
Comprend les villes dont la population se chiffre entre 15,000 et 30,000 habitants et les petites régions urbaines (moins de 15,000 habitants).

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT, 1992 BASE) - [Continued]

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue 13-207, "Income Distributions by Size in Canada", 1990 to 1993 and Catalogue 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada", 1990 and 1991. For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

#### Code Classification

- 1 Below after tax cut-off
- 2 Equal to or above after tax cut-off

#### *Note*

*The "Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure. Highlights accompanying the release of Catalogue 13-207, 1995, quote 1992 base low income statistics. The after-tax cut-off is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.*

*The low income status of microdata file records according to the low income after tax cut-off cannot be reproduced using the "Size of area of residence" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of area of residence" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of area of residence"). For this reason, low income after tax rates published in "Low Income After Tax 1995" (Reference No. 13-5920XPB) cannot be reproduced from the microdata file by means of a user-created low income after tax code.*

#### PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (SFR-RAI, BASE DE 1992) - [suite]

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du Catalogue 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu", 1990 à 1993 et du Catalogue 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada", 1990 et 1991. Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

#### Code Classification

- 1 Inférieur au seuil après impôt
- 2 Égal ou supérieur au seuil après impôt

#### *Nota*

*Le "Seuil de faible revenu (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada. Les faits saillants qui accompagnent la nouvelle publication Catalogue 13-207, 1995, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base. Le seuil de faible revenu après impôt est produit afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.*

*Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des unités familiales à faible revenu selon le seuil de faible revenu après impôt ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région de résidence" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région de résidence" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région de résidence"). En conséquence, les taux de faible revenu après impôt publiés en "Faible revenu après impôt, 1995" (N° de référence 13-5920XPB), ne peuvent être reproduits à partir du fichier de microdonnées au moyen d'un code de faible revenu après impôt créé par l'utilisateur.*

#### SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

### LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT, 1992 BASE) - [Concluded]

In addition, published low income after tax rates **by province** cannot be reproduced from microdata file low income after tax codes. Some microdata records have the province code suppressed for confidentiality (see "Notes for Users", item 11(iii), page A-8). As a result, any user-created tabulation by province would not include all the records required to reproduce published data.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

### L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (SFR-RAI, BASE DE 1992) - [fin]

En outre, les taux de faible revenu après impôt publiés **par province** ne peuvent être reproduits à partir des codes de faible revenu après impôt figurant au fichier de microdonnées. On a supprimé pour certains enregistrements de microdonnées les codes de province afin de garantir la confidentialité (voir "Notes aux utilisateurs", poste 11(iii), le page A-8). Ainsi, les tableaux par province créés par l'utilisateur ne comprendraient pas tous les enregistrements nécessaires à la reproduction des données publiées.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME MEASURE (LIM)

##### Description

This code indicates whether or not the family falls below the low income measure.

The Low Income Measure is 50% of "adjusted" median economic family income where "adjusted" indicates a consideration of family needs. The family size is adjusted to reflect the notion that family needs increase with family size. For LIMs, each additional adult is assumed to increase the family's "needs" by 40% of the needs of the first adult, and each child's "needs" are assumed to be 30% of that of the first adult.

The actual calculation of the LIMs proceeds as follows:

- (i) for each family determine 'adjusted family size' whereby the first adult is counted as one person and each additional adult as .4 of a person, and each child (less than 16 years of age) as .3 of a person (except in a family of one adult and children only where the first child is counted as .4 of a person);
- (ii) calculate for each family 'adjusted family income' by dividing family income by 'adjusted family size';
- (iii) determine the median 'adjusted family income' which is the adjusted family income where 50% of families have a smaller adjusted family income and 50% have a higher one; and

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### MESURE DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (MFR)

##### Description

Ce code indique si le revenu de la famille est inférieur à la mesure de faible revenu.

La mesure de faible revenu est de 50% du revenu familial médian "ajusté", ce dernier terme traduisant la prise en compte des besoins familiaux. La taille de la famille est ajustée pour illustrer la notion que, les besoins d'une famille croissent en fonction de la taille. En ce qui a trait à la MFR, on suppose que chaque adulte additionnel accroît de 40% le "besoins" d'une famille, ce pourcentage étant déterminé en fonction des "besoins" du premier adulte. Cette proportion s'établit à 30% dans le cas d'un enfant.

Pour calculer les MFR, il faut procéder comme suit:

- (i) déterminer la 'taille ajustée' de chaque famille, c'est-à-dire compter le premier adulte comme une personne et chaque adulte additionnel comme .4 d'une personne, chaque enfant (de moins de 16 ans) comme .3 d'une personne (sauf dans le cas d'une famille composée d'un seul adulte avec des enfants alors que le premier enfant est compté comme .4 d'une personne);
- (ii) calculer pour chaque famille le 'revenu familial ajusté' en divisant le revenu familial par la 'taille ajustée de la famille';
- (iii) déterminer le 'revenu familial ajusté' médian qui constitue la ligne de démarcation entre deux catégories égales (50%), selon que le revenu ajusté des familles est supérieur ou inférieur; et

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME MEASURE (LIM)  
[Continued]MESURE DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA  
FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (MFR)  
[suite]

(iv) the LIM for a family of size one is 50% of the median 'adjusted family income' and the LIMs for the other types are equal to this value multiplied by 'adjusted family size'.

(iv) la MFR pour une famille d'une personne, est 50% du 'revenu familial ajusté' médian et les MFR pour les autres types de famille sont équivalents à cette valeur multipliée par la 'taille ajustée de la famille'.

The LIMs for 1995 economic family incomes are as follows:

Voici les revenus des familles économiques du MFR pour l'année 1995:

*Based on One-half Median Adjusted Family Unit Income**Fondé sur une demie de la médiane du revenu de l'unité familiale ajustée*

Family Type	1995	Genre de famille
One adult	12,532	Un adulte
Two adults/ One adult, one child	17,545	Deux adultes/ Un adulte, un enfant
Three adults	22,558	Trois adultes
Two adults, one child/ One adult, two children	21,304	Deux adultes, un enfant/ Un adulte, deux enfants
Four adults	27,570	Quatre adultes
Three adults, one child	26,317	Trois adultes, un enfant
Two adults, two children/ One adult, three children	25,064	Deux adultes, deux enfants/ Un adulte, trois enfants
Five adults	32,583	Cinq adultes
Four adults, one child	31,330	Quatre adultes, un enfant
Three adults, two children	30,077	Trois adultes, deux enfants
Two adults, three children/ One adult, four children	28,824	Deux adultes, trois enfants/ Un adulte, quatre enfants
Six adults	37,596	Six adultes
Five adults, one child	36,343	Cinq adultes, un enfant
Four adults, two children	35,090	Quatre adultes, deux enfants
Three adults, three children	33,836	Trois adultes, trois enfants
Two adults, four children/ One adult, five children	32,583	Deux adultes, quatre enfants/ Un adulte, cinq enfants

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME MEASURE (LIM) [Concluded]

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue 13-207, "Income Distributions by Size in Canada", 1990 to 1993 and Catalogue 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada", 1990 and 1991. For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Below measure
2	Equal to or above measure

#### **Note**

*The "Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure. Highlights accompanying the release of Catalogue 13-207, 1994, quote 1992 base low income statistics. The Low Income Measure is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.*

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### MESURE DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (MFR) [fin]

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du Catalogue 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu", 1990 à 1993 et du Catalogue 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada", 1990 et 1991. Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Inférieur à la mesure
2	Égal ou supérieur à la mesure

#### **Nota**

*Le "Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada. Les faits saillants qui accompagnent la publication Catalogue 13-207, 1995, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base. La mesure de faible revenu est produite afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.*

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX MEASURE (LIM-IAT)

##### Description

This code indicates whether or not the economic family falls below the low income after tax measure.

The Low Income After Tax Measure is 50% of "adjusted" median economic family income after tax where "adjusted" indicates a consideration of family needs. The family size is adjusted to reflect the notion that family needs increase with family size. For LIM-IATs, each additional adult is assumed to increase the family's "needs" by 40% of the needs of the first adult, and each child's "needs" are assumed to be 30% of that of the first adult.

The actual calculation of the LIM-IATs proceeds as follows:

- (i) for each family determine 'adjusted family size' whereby the first adult is counted as one person and each additional adult as .4 of a person, and each child (less than 16 years of age) as .3 of a person (except in a family of one adult and children only where the first child is counted as .4 of a person);
- (ii) calculate for each family 'adjusted family income after tax' by dividing family income after tax by 'adjusted family size';
- (iii) determine the median 'adjusted family income after tax' which is the adjusted family income after tax where 50% of families have a smaller adjusted family income after tax and 50% have a higher one; and

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### MESURE DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (MFR-RAI)

##### Description

Ce code indique si le revenu après impôt de la famille économique est inférieur à la mesure de faible revenu.

La mesure de faible revenu après impôt est de 50% du revenu après impôt familial médian "ajusté", ce dernier terme traduisant la prise en compte des besoins familiaux. La taille de la famille est ajustée pour illustrer la notion que, les besoins d'une famille croissent en fonction de la taille. En ce qui a trait à la MFR-RAI, on suppose que chaque adulte additionnel accroît de 40% le "besoins" d'une famille, ce pourcentage étant déterminé en fonction des "besoins" du premier adulte. Cette proportion s'établit à 30% dans le cas d'un enfant.

Pour calculer les MFR-RAI, il faut procéder comme suit:

- (i) déterminer la 'taille ajustée' de chaque famille, c'est-à-dire compter le premier adulte comme une personne et chaque adulte additionnel comme .4 d'une personne, chaque enfant (de moins de 16 ans) comme .3 d'une personne (sauf dans le cas d'une famille composée d'un seul adulte avec des enfants alors que le premier enfant est compté comme .4 d'une personne);
- (ii) calculer pour chaque famille le 'revenu après impôt familial ajusté' en divisant le revenu après impôt familial par la 'taille ajustée de la famille';
- (iii) déterminer le 'revenu après impôt familial ajusté' médian qui constitue la ligne de démarcation entre deux catégories égales (50%), selon que le revenu après impôt ajusté des familles est supérieur ou inférieur; et



## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME AFTER TAX MEASURE (LIM-IAT)  
[Continued]MESURE DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE  
L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE (MFR-RAI) - [suite]

The actual calculation of the LIM-IATs proceeds as follows  
- concluded:

- (iv) the LIM for a family of size one is 50% of the median 'adjusted family income after tax' and the LIMs for the other types are equal to this value multiplied by 'adjusted family size'.

Pour calculer les MFR-RAI, il faut procéder comme suit - fin:

- (iv) la MFR pour une famille d'une personne, est 50% du 'revenu après impôt familial ajusté' médian et les MFR pour les autres types de famille sont équivalent à cette valeur multipliée par la 'taille ajustée de la famille'.

The LIM-IATs for 1995 incomes are as follows:

Voici les revenus du MFR-RAI pour l'année 1995:

*Based on One-half Median Adjusted Family Unit Income*

*Fondé sur une demie de la médiane du revenu de l'unité familiale ajustée*

Family Type	1995	Genre de famille
One adult	10,537	Un adulte
Two adults/ One adult, one child	14,752	Deux adultes/ Un adulte, un enfant
Three adults	18,967	Trois adultes
Two adults, one child/ One adult, two children	17,913	Deux adultes, un enfant/ Un adulte, deux enfants
Four adults	23,181	Quatre adultes
Three adults, one child	22,128	Trois adultes, un enfant
Two adults, two children/ One adult, three children	21,074	Deux adultes, deux enfants/ Un adulte, trois enfants
Five adults	27,396	Cinq adultes
Four adults, one child	26,343	Quatre adultes, un enfant
Three adults, two children	25,289	Trois adultes, deux enfants
Two adults, three children/ One adult, four children	24,235	Deux adultes, trois enfants/ Un adulte, quatre enfants
Six adults	31,611	Six adultes
Five adults, one child	30,557	Cinq adultes, un enfant
Four adults, two children	29,504	Quatre adultes, deux enfants
Three adults, three children	28,450	Trois adultes, trois enfants
Two adults, four children/ One adult, five children	27,396	Deux adultes, quatre enfants/ Un adulte, cinq enfants

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX MEASURE (LIM-IAT) [Concluded]

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue 13-207, "Income Distributions by Size in Canada", 1990 to 1993 and Catalogue 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada", 1990 and 1991. For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

#### Code Classification

- 1 Below after tax measure
- 2 Equal to or above after tax measure

#### *Note*

*The "Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure. Highlights accompanying the release of Catalogue 13-207, 1995, quote 1992 base low income statistics. The Low Income After Tax Measure is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.*

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### MESURE DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (MFR-RAI) - [fin]

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du Catalogue 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu", 1990 à 1993 et du Catalogue 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada", 1990 et 1991. Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

#### Code Classification

- 1 Inférieur à la mesure après impôt
- 2 Égal ou supérieur à la mesure après impôt

#### *Nota*

*Le "Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada. Les faits saillants qui accompagnent la publication Catalogue 13-207, 1995, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base. La mesure de faible revenu après impôt est produite afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.*

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### RENT DATA

##### Description

The following rent information applies only to non-farm rented dwellings with type of dwelling code = 1 - 5. This means that the following types of rented dwellings have "not applicable" codes for this section of data:

1. Farms;
2. "other" dwellings (mainly mobile homes); and
3. rented dwellings in locations defined as special areas according to the LFS sample design. These are principally remote areas.

Users of these data interested in doing rent to income studies should be aware of the following problem. The rent collected applies to April of the survey year. Multiplying by 12 to get an annual value requires certain assumptions which do not hold for all households. The income data refers to the calendar year (reference year). As a result, any income for members present in the reference year who were not present in April of the survey year is not included in the household total. Similarly, unattached individuals renting in April may have been household members during the reference year with little or no income.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### DONNÉES SUR LES LOYERS

##### Description

Les données sur les loyers qui figurent ci-après s'appliquent seulement aux logements non agricoles loués dont le genre de logement porte un code de 1 à 5. Ceci signifie que les types suivants de logements loués sont codés "sans objet" pour cette section des données:

1. Fermes;
2. "autres" logements (principalement des maisons mobiles); et
3. logements loués situés dans des secteurs spéciaux d'après le plan de l'échantillon de l'EPA. Ces régions sont principalement des régions éloignées.

Les utilisateurs désireux d'utiliser ces données pour étudier les rapports entre les loyers et les revenus devraient tenir compte du problème suivant. Le montant du loyer indiqué s'applique au mois d'avril de l'année de l'enquête. Mais, la multiplication par 12 de ce montant pour obtenir un loyer annuel doit s'appuyer sur certaines hypothèses qui ne valent pas pour tous les ménages. L'appartenance au ménage réfère elle aussi à avril de l'année d'enquête alors que les données sur le revenu s'appliquent à l'année de référence. En conséquence, le revenu total du ménage ne comprend pas le revenu des membres présents durant l'année de référence mais qui étaient absents en avril de l'année de l'enquête. De même, les personnes seules payant un loyer en avril peuvent avoir été des membres du ménage durant l'année de référence ne disposant que d'un faible revenu ou d'un revenu inexistant.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****HEATING INCLUDED IN RENT****Description**

This variable indicates whether or not the rent paid for the dwelling in April of the survey year includes the supplying of heat for the dwelling.

**Code   Classification**

1	Yes
2	No
8	Not applicable

**Source**

Rent Questionnaire, Form 04.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****FRAIS DE CHAUFFAGE INCLUS DANS LE  
LOYER****Description**

Cette variable indique si le loyer que le ménage a payé pour avril de l'année de l'enquête comprend ou non le chauffage du logement.

**Code   Classification**

1	Oui
2	Non
8	Sans objet

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****RENT PAID FOR APRIL OF SURVEY YEAR****Description**

This variable gives the amount of rent paid in dollars for this dwelling for April. Code 0000 is for subsidized dwellings with no rent or whose subsidized rent was not ascertained. Subsidized dwellings may also have rent values of \$1 to \$1,200.

**Code   Classification**

0000	No rent or rent ascertained (subsidized dwellings only)
0001-	
1199	Actual amount
1200	\$1,200 or more
8888	Not applicable

**Source**

Rent Questionnaire, Form 04.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LOYER PAYÉ POUR AVRIL DE L'ANNÉE DE  
L'ENQUÊTE****Description**

Cette variable indique le montant en dollars qu'a versé le ménage pour le loyer en avril. Le code 0000 vaut pour les logements subventionnés pour lesquels il n'y a pas de loyer à payer ou dont le loyer subventionné n'a pu être déterminé. Les logements subventionnés peuvent aussi avoir une valeur locative de \$1 à \$1,200.

**Code   Classification**

0000	Aucun loyer ou loyer non vérifié (logements subventionnés seulement)
0001-	
1199	Montant réel
1200	\$1,200 ou plus
8888	Sans objet

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

## MICRODATA FILE - 1995 INCOME

### HOUSEHOLD INCOME (1995), FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)

#### RENT SUBSIDIZED

##### Description

A rent is considered to be subsidized when the tenant pays less than the amount normally charged for the dwelling. Subsidization here is financial aid paid **directly** to the landlord of the dwelling. Financial aid which is paid to the tenant (even if it is meant to help with the rent) is not considered here as a subsidy.

Examples of subsidized rents are:

- Accommodation for which financial assistance is paid by federal, provincial or municipal government (for example, senior citizen's housing, low-income housing projects, co-operative housing projects, and so on);
- Rental accommodation provided by a company for its employees. Also included are PMQ's (Permanent Married Quarters) operated by the Canadian Armed Forces;
- Living quarters provided by the apartment owner for the superintendent, at less than the normal rent charged for the apartment, the balance being absorbed by the owner;
- Accommodation for which a relative of the tenant (someone related by blood, marriage or adoption), pays directly to the landlord; and
- Accommodation for which a relative of the tenant owns the dwelling in which the tenant is renting and less the normal rent or no rent is paid by the tenant.

##### Code Classification

- 1 Yes, subsidized by government, employer or relatives
- 2 No
- 8 Not applicable

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995

### ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996) SELON LE REVENU DE 1995

#### LOYER SUBVENTIONNÉ

##### Description

Le loyer est considéré subventionné lorsque le locataire paie un montant inférieur au loyer normal. La subvention est une somme versée **directement** au propriétaire du logement au nom du locataire. Les sommes versées au locataire (même si elles sont destinées à l'aider à payer son loyer) ne sont pas des subventions aux fins de cette enquête.

Voici des exemples de loyers subventionnés:

- un logement pour lequel le locataire reçoit une aide financière versée par l'administration fédérale, provinciale ou locale (par exemple, logements pour personnes âgées, ensemble d'habitation pour personnes à faible revenu, coopératives d'habitation);
- des logements donnés en location par une entreprise à ses employés; cette catégorie comprend également les logements réservés aux militaires mariés des Forces armées canadiennes;
- des pièces d'habitation fournies au concierge par le propriétaire de l'immeuble à un loyer inférieur au loyer normal, la différence étant absorbée par le propriétaire;
- un logement pour lequel le locataire reçoit une aide financière versée directement au propriétaire par un parent (personne apparentée par le sang, par alliance ou par adoption); et
- un logement appartenant à un parent du locataire et que ce dernier a pris en location à un coût inférieur au loyer normal ou occupe gratuitement.

##### Code Classification

- 1 Oui, subventionné par une administration publique, l'employeur ou des parents
- 2 Non
- 8 Sans objet

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)**

**RENT SUBSIDIZED - [Concluded]**

**Source**

Rent Questionnaire, Form 04.

**Note**

*Users of a series of HIFE microdata files should be aware of changes in the definition of subsidization. Since 1980 the above definition applies. For 1976, subsidies paid by relatives were not included. For 1972 and 1974 relatives were only included if they were the landlord.*

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995**

**LOYER SUBVENTIONNÉ - [fin]**

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

**Nota**

*Les utilisateurs de la série de fichiers de microdonnées sur le revenu et l'équipement ménager devraient être conscients des changements de définition des subventionnés. Depuis 1980, la définition ci-haut est en vigueur. En 1976 les subventions déboursées par les parents étaient exclues. Pour 1972 et 1974 les montants déboursés par les parents étaient inclus seulement si ceux-ci étaient les propriétaires du logement.*

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****RENT FOR COMBINED BUSINESS AND LIVING  
ACCOMMODATION****Description**

This variable indicates if a household uses part of the rental unit for a business operation (store, restaurant, beauty salon, doctor's office, speech therapist, etc.) and uses the remainder for living accommodation. The rent paid covers both the business and living quarters.

**Code   Classification**

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1 | Yes             |
| 2 | No              |
| 8 | Not applicable  |
| 9 | Not ascertained |

**Source**

Rent Questionnaire, Form 04.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****LOYER VERSÉ POUR UN LOGEMENT  
SERVANT À LA FOIS DE DOMICILE ET DE  
LOCAL D'AFFAIRES****Description**

Cette variable indique si le ménage utilise une partie du logement comme local d'affaires (magasin, restaurant, salon de beauté, cabinet de médecin, d'orthophoniste, etc.) et l'autre partie comme pièces d'habitation. Le loyer payé comprend à la fois le domicile et le local d'affaires.

**Code   Classification**

- |   |             |
|---|-------------|
| 1 | Oui         |
| 2 | Non         |
| 8 | Sans objet  |
| 9 | Non vérifié |

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.



**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****UTILITIES INCLUDED IN RENT  
(Hot Water, Cold Water, Electricity)****Description**

This variable indicates whether the rent paid for April included payment for any of the above utilities.

**Code   Classification**

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1 | Not included    |
| 2 | Some included   |
| 3 | All included    |
| 8 | Not applicable  |
| 9 | Not ascertained |

**Source**

Rent Questionnaire, Form 04.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****SERVICES INCLUS DANS LE LOYER  
(eau chaude, eau froide, électricité)****Description**

Cette variable indique si un ou plusieurs des services susmentionnés étaient inclus dans le loyer payé pour le mois de avril.

**Code   Classification**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | Aucun service inclus     |
| 2 | Certains services inclus |
| 3 | Tous les services inclus |
| 8 | Sans objet               |
| 9 | Non vérifié              |

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****APPLIANCES INCLUDED IN RENT  
(Refrigerator, Range, Other Major Appliances)****Description**

This variable indicates how many, if any, of the above appliances are supplied by the landlord without additional charge.

**Code   Classification**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | None                     |
| 2 | One appliance            |
| 3 | Two appliances           |
| 4 | Three or more appliances |
| 8 | Not applicable           |
| 9 | Not ascertained          |

***Note***

*Since the 1989 HIFE file (1988 income), the appliances included in this item have changed due to questionnaire modifications.*

**Source**

Rent Questionnaire, Form 04.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****APPAREILS INCLUS DANS LE LOYER  
(réfrigérateur, cuisinière, autres gros appareils  
ménagers)****Description**

Cette variable indique combien d'appareils, parmi ceux mentionnés ci-haut, sont fournis par le propriétaire, sans frais additionnels.

**Code   Classification**

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Aucun                   |
| 2 | Un appareil             |
| 3 | Deux appareils          |
| 4 | Trois appareils ou plus |
| 8 | Sans objet              |
| 9 | Non vérifié             |

***Nota***

*Depuis la dernière filière de l'EÉM de 1989 (Revenu de 1988), les appareils ménagers inclus dans ce poste ont été modifiés dû aux changements du questionnaire.*

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

**MICRODATA FILE - 1995 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1995),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1996)****OTHER ITEMS INCLUDED IN RENT  
(Cable TV, Furniture, Parking)****Description**

This variable indicates how many, if any, of the above items are supplied by the landlord as part of the rent payment.

**Code   Classification**

- 1 No extra items included
- 2 One item included
- 3 Two items included
- 4 Three items included
- 8 Not applicable
- 9 Not ascertained

**Note**

Since the 1989 HIFE file (1988 income), the items included in this variable have changed due to questionnaire modifications.

**Source**

Rent Questionnaire, Form 04.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1995****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1996)  
SELON LE REVENU DE 1995****AUTRES COMMODITÉS INCLUSES DANS LE  
LOYER (télédistribution, ameublement,  
stationnement)****Description**

Cette variable indique combien de commodités, parmi celles mentionnées ci-haut, sont fournies par le propriétaire, sans frais additionnels (c.-à-d. qu'elles sont comprises dans le loyer).

**Code   Classification**

- 1 Aucune autre commodité incluse
- 2 Une commodité incluse
- 3 Deux commodités incluses
- 4 Trois commodités incluses
- 8 Sans objet
- 9 Non vérifié

**Nota**

Depuis la dernière filière de l'EÉM de 1989 (Revenu 1988), les items inclus dans cette variable ont été modifiés dû aux changements du questionnaire.

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.